



REDACCION, ADMINISTRACION Y TALERES: VITORIA, 13. = APARTADO, 46. = TELEFONOS: REDACCION, 201260 — ADMINISTRACION, 207148 — Dep. legal Bu 5-1958

“LAS NEGOCIACIONES DE LONDRES SERAN QUIZAS LARGAS Y, A BUEN SEGURO, DIFICILES”, INSISTE CASTIELLA

“Pero hemos dado no uno sino diez pasos adelante” Regreso a Madrid del ministro de Asuntos Exteriores

Dos horas duró la reunión de ayer en el Foreign Office

Madrid. — El ministro de Asuntos Exteriores español, señor Castiella, ha llegado a Madrid, vía aérea.

El avión que procedía de Londres tomó tierra a las 15,12 horas. En el aeropuerto, fue recibido el señor Castiella por el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Hacienda, Agricultura y secretario general del Movimiento, presidente de las Cortes, embajador ante la C. E. E. y otras altas personalidades.

Con el señor Castiella, han regresado de Londres, los directores generales de la Oficina de Información Diplomática, Relaciones Culturales, Servicio Exterior y el jefe del Gabinete del ministro. Han quedado en la capital británica, para proseguir las negociaciones el subsecretario de Política Exterior, el director general de Asuntos de Europa y el secretario del Consejo de Política Exterior.

El vicepresidente del Gobierno recibió al señor Castiella con un apretado abrazo, mientras se escuchaban ruidos aplausos de más de quinientas personas que se encontraban en Barajas para recibir al ministro, quien, después de los saludos de bienvenida, pasó a la sala de conferencias de Prensa del aeropuerto, inmediata al salón de honor, e hizo la siguiente declaración a los representantes de la Prensa, Radio y Televisión.

«Al salir de Madrid, en las vísperas esperanzadas de nuestra jornada de Inglaterra, aludí a unas negociaciones quizá largas, a un buen seguro difíciles.

«Hoy, a mi regreso de Londres, tengo que reafirmarme en esa prudente actitud, pues sigo pocas resistencias, hijas fundamentalmente de un conocimiento, por muchas gentes, demasiado simplista del problema.

«Dejarme, sin embargo, añadir, con la misma franqueza, que en estos últimos días hemos dado no uno sino diez pasos hacia adelante. Y con ello, apenas iniciado el diálogo para apartar el único obstáculo serio al entendimiento hispano-británico, hemos empezado a asentar los comienzos de una auténtica y sólida amistad entre nuestros pueblos. Me costaría mucho admitir la posibilidad de que en este empeño —en el que, cada vez más, tantas y tan valiosas voluntades coinciden— los españoles pudiésemos quedar defraudados.

«Juzgo que no es hora todavía, ni mucho menos, de lanzar las campanas al vuelo. Lo importante es que la negociación, ordenada por las Naciones Unidas, está en marcha aunque, como es de presumir, en días venideros pasáremos por altos y bajos, momentos de optimismo y períodos de tensión. Que na-

(Pasa a sexta página)

U Thant informado por España de las negociaciones de Londres

Nueva York. — El representante permanente de España en las Naciones Unidas, embajador don Manuel Aznar, acompañado por el representante adjunto, don Jaime Piniés, ha visitado esta tarde al secretario general de la ONU, U Thant, para informarle del comienzo de las conversaciones hispano-británicas en Londres sobre Gibraltar.

En esta entrevista le fue entregada al señor U Thant, una copia del alegato español y le fueron explicadas minuciosamente, las propuestas de nuestro país.

El señor Piniés, que acaba de regresar de Londres, relató al secretario general el desarrollo de esa primera reunión.

Don Manuel Aznar puso de relieve, como todas y cada una de las propuestas españolas, están redactadas de acuerdo con el espíritu de las Naciones Unidas y con las decisiones de esta Organización.

El señor U Thant expresó su agradecimiento al Gobierno español por la atención de haberle informado tan rápidamente del comienzo de las conversaciones hispano-británicas, que se deben, precisamente, a una resolución de la ONU.

Encendidos elogios del Dr. Schick a la figura de Franco

El presidente de Nicaragua llegó ayer a Barcelona

Se crea el Patronato del Alcázar de Toledo

Madrid. — El presidente de las Cortes, don Antonio Turmendi, entregó esta mañana a los periodistas el orden del día de la sesión plenaria anunciada para el día 24, a las cuatro y media de la tarde y en el que figuran dos decretos leyes, diez proyectos de ley y quince de créditos extraordinarios.

Durante la sesión habrá seis intervenciones, entre ellas del ministro de Trabajo y del señor Posada Cacho.

EL DOCTOR SCHICK, EN BARCELONA

Barcelona. — A las cuatro menos cinco de la tarde, ha tomado tierra el avión militar, procedente de Málaga, en el que viaja el presidente de Nicaragua, señor Schick, acompañado de su séquito.

El señor Schick fue recibido y cumplimentado por todas las autoridades de la ciudad.

«Mi impresión de España ha superado todas mis ilusiones. Siempre había ansiado visitar a la Madre Patria, ya de mi época de profesor de Historia en la Segunda Enseñanza; deseaba conocer personalmente sus grandes valores espirituales, así como en el campo de la ciencia, la educación y el arte. Sus grandes políticos y sus Reyes, que tanto esplendor dieron a España, y cuyas tumbas he tenido ocasión de visitar en El Escorial.

Refiriéndose a su visita a Andalucía, el doctor Schick Gutiérrez dijo que también le había impresionado mucho más de lo que ya esperaba. «Nunca supe que Andalucía estuviese tan adelantada. Pues sus balnearios y sus instalaciones turísticas nada tienen que envidiar a las que conocí durante una visita realizada hace unos años a Francia.

He venido a este país invitado por el Jefe del Estado español y lo hice con los brazos abiertos y los ojos también muy abiertos, para conocer al Generalísimo Franco, este eminente conductor de España, bajo cuyo mandato tanto ha progresado, a partir de 1940, después de haber sido restañadas las heridas de la guerra civil.

«Me llenó de satisfacción —siguió diciendo el presidente de Nicaragua— la entrevista que tuve el honor de sostener con el Jefe del Estado español, porque en su persona vi encarnado el espíritu caballeresco y gentil del pueblo español, cualidades tan admiradas en mi país.

Insistió el Dr. Schick en la favorable impresión que le había causado su visita, diciendo que mediante una dirección acertadísima del Generalísimo Franco, España ha alcanzado un nivel de progreso que jamás había tenido y que ha impresionado notablemente en América. «Franco es un personaje de altas cualidades humanas —dijo—. Existe en América una falsa visión de su persona. La realidad es, que he podido comprobar, que es un hombre que rebosa bondad y posee una sensibilidad y unas cualidades humanas muy por encima de otros muchos estadistas que he conocido, bien personalmente o por mis estudios históricos.

Terminada la conferencia de

(Pasa a quinta página)

Con el riñón de un chimpancé



Roma. — He aquí a Antonio Farina, de 23 años de edad, en la cama del Hospital de la Universidad de Roma, donde hace una semana, el Dr. Paridi Stefanini le ha colocado el riñón de un chimpancé. — (Telefoto UPI-CIFRA)

Ha muerto el obispo auxiliar de Santiago de Compostela, Dr. Novoa

El sepelio se verificará mañana

Santiago de Compostela. — A la una y cuarto de la tarde ha fallecido el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Miguel Novoa Fuentes. En el momento de morir se hallaban a su lado el Cardenal-arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios y los familiares del finado.

La noticia, al divulgarse por la ciudad, causó general sentimiento, ya que las claras virtudes del Prelado —alocado habían calado profundamente en el alma de los feligreses.

A las seis de la tarde quedó depositado el cadáver en la capilla del antiguo Hospital de San Roque.

Dicha capilla de San Roque está contigua a la residencia episcopal, donde se produjo el fallecimiento a la una y cuarto de la tarde a causa de una aguda crisis cerebral.

Al ser depositado el cuerpo de monseñor Novoa Fuente en la capilla, rezó una misa de «còrporè insèputo» el Cardenal arzobispo doctor don Fernando Quiroga Palacios, quien se muestra muy impresionado por la muerte del que durante varios años ha sido su más eficaz colaborador. El sagrado recinto estaba abarrotado de fieles.

El Cabildo se reunió en sesión extraordinaria para hacer constar en acta su condolencia y acordar que el enterramiento se efectúe en la capilla de Santa Susana, Patrona de la ciudad.

El sepelio se verificará el próximo domingo, día 22, a las once y media de la mañana.

El fallecimiento del doctor Novoa Fuentes ha constituido un doloroso golpe para toda la población de Santiago, que le profesaba auténtica veneración. El clero de la Universidad en pleno acudió al palacio arzobispal para visitar la cámara mortuoria y hacer patente su condolencia al Cardenal arzobispo.

Han comenzado a recibirse numerosos testimonios de pésame procedentes de todos los puntos de la Península.

En el momento de producirse el fallecimiento, se encontraban en la cámara del enfermo el doctor don Fernando Quiroga Palacios, que pasó toda la madrugada a su cabecera y los hermanos del fallecido obispo don José y doña Pilar.

Visitas de doña Carmen Polo de Franco en Oviedo

Oviedo. — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado dedicó el día de hoy a la visita de diversas instituciones benéficas y el museo provincial.

En todas partes, doña Carmen Polo de Franco fue objeto de grandes muestras de simpatía.

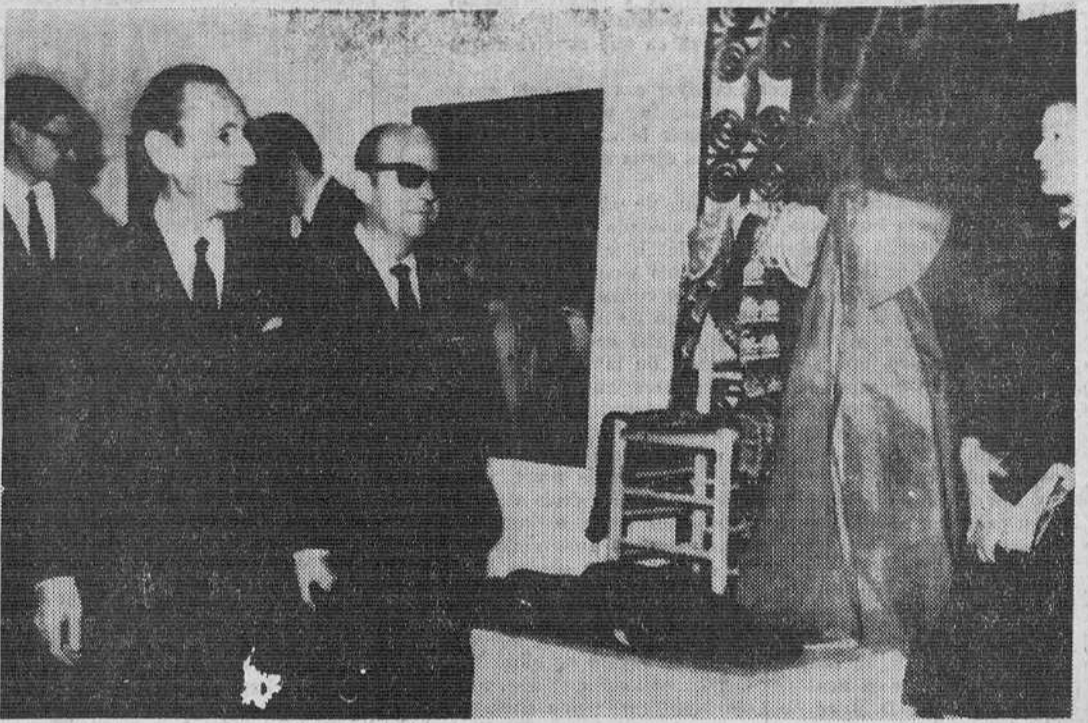
(Pasa a quinta página)

Recepción en el Ayuntamiento



A mediodía de ayer, el Ayuntamiento ofreció una recepción a la IV Promoción de Auxiliares Técnicos Femeninos que han concluido sus estudios en la Escuela de Enfermeras de la Residencia Sanitaria «General Yagüe», acto de que damos cuenta en segunda página.— En nuestro grabado, las enfermeras acompañadas por el alcalde, posan para «DIARIO DE BURGOS». — (Foto Fede).

Feria comercial internacional



Paris. — Ha sido inaugurada esta mañana la Feria Comercial Internacional. En la fotografía vemos al embajador de España en Francia, don Pedro Cortina Mauri con el director general de Actividades Turísticas, don León Herrera, en el «Stand» español de la feria, ante un traje del famoso «El Cordobés». — (Telefoto UPI-CIFRA)

Elocuente y emocionada homilia del nuevo arzobispo-coadjutor de Barcelona al clero de la diócesis

“Desde este momento me considero colaborador en la carga paternal de D. Marcelo”, dice el P. Monserrat

Madrid. — La impresionante acogida dispensada por Barcelona a su nuevo arzobispo coadjutor es el tema unánime de las primeras planas de todos los periódicos de la Ciudad Condal de esta mañana. Junto a destacados titulares aparecen fotografías que recogen las más emotivas escenas del acto celebrado en la catedral basilica y de las muestras de adhesión recibidas por el Dr. Marcelo González Martín, por parte del pueblo barcelonés. Las informaciones exhaustivas ocupan varias páginas, donde se destacan en grandes titulares las allocuciones del Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Riberi y de los dos Prelados doctores Modrego y González Martín.—Cifra.

HOMILIA AL CLERO DE LA DIOCESIS

Barcelona. — El arzobispo coadjutor, monseñor Marcelo González Martín, se ha reunido este mediodía, en la Santa Iglesia Catedral Basilica con los sacerdotes y religiosos de esta archidiócesis, a quienes ha dirigido una elocuente y emotiva homilia. El acto dio comienzo a las once y media, hallándose la vasta nave del templo rebosante de sacerdotes de los cleros secular y regular, llegados de todos los arcepresbiterios así como Cabildo catedral, Curia eclesiástica, seminario y organismos diversos de este arzobispado.

A la citada hora entraron en el templo el arzobispo Dr. Modrego y el coadjutor doctor González Martín, pasando por el centro del coro hasta el altar mayor, donde ocuparon sillas en el lado de la Epístola. Seguidamente, todos los presentes entonaron el «Veni Creator» con acompañamiento del gran órgano, siguiendo la lectura, en latín, del texto «Jesús Sacerdotal a sus discípulos».

Luego, el Dr. Modrego dirigió unas palabras a todos los sacerdotes allí reunidos, diciéndoles que el nuevo coadjutor deseaba establecer contacto con ellos, desahogar su corazón ardiente. Se hizo

(Pasa a quinta página)



Barcelona. — Monseñor Marcelo González durante la ceremonia celebrada en la Catedral con motivo de la toma de posesión de su cargo como arzobispo coadjutor de Barcelona (Foto CIFRA GRAFICA)

Ayer, por la mañana temprano “se hizo de noche”, en Grecia

El eclipse de Sol fue total para los atenienses

Ciento diez fotografías de gran interés científico fueron obtenidas desde el Observatorio de Madrid

Atenas. — Desde esta capital sus habitantes han podido ver lucir las estrellas en pleno día al oscurecerse el cielo y convertirse la mañana en noche a causa del eclipse de Sol ocurrido en las primeras horas de esta mañana.

Unos trescientos científicos griegos y de otras naciones se han reunido en diversos puntos del país para apuntar sus telescopios hacia el Sol y estudiar los fenómenos solares.

Un cielo limpio y despejado totalmente de nubes ha contribuido a la excelente vista del fenómeno.

EL ECLIPSE EN ROMA

Roma. — Desde las nueve hasta las doce horas de esta mañana los romanos pudieron observar el eclipse parcial del Sol que alcanzó su punto máximo a las 10,30 horas.

En Roma, el Sol quedó cubierto por la Luna en un 67 por 100.

FOTOGRAFIAS

Madrid.—Ciento diez fotogra-

fías de gran importancia para futuras investigaciones ha tomado del eclipse parcial de Sol esta mañana el observatorio meteorológico de Madrid.

El eclipse parcial de Sol que se ha registrado en toda España comenzó en Madrid a las 8 horas, 55 minutos y 3 segundos de la mañana de hoy, alcanzando su grado medio a las 9 horas, 59 minutos, y 21 segundos. Terminó a las 11 horas, 9 minutos y 59 segundos. El valor de la máxima fase es de 0,547 tomando como unidad el diámetro del Sol.

En el Observatorio Meteorológico de Madrid, se registró gran actividad desde primeras horas de la mañana de hoy. En el período de tiempo que duró el eclipse se tomaron unas 110 fotografías, de gran importancia con vistas a las próximas investigaciones. Dichas fotografías y datos apuntados, unidos a los obtenidos en los diferentes observatorios de toda la zona en la que se ha divisado el eclipse, tendrán como principal objetivo la precisión y aproximación de medidas de las órbitas terrestre y lunar. Lo que

interesa es captar el instante exacto de los contactos.

Ha sido este un eclipse parcial de poca importancia, cuya zona de totalidad, es decir, de «anularidad» puesto que en la superposición de la Luna con el Sol se forma un anillo alrededor del satélite, arranca en pleno Océano Atlántico, atraviesa el Norte de África, Oriente Medio, y parte de Asia llegando hasta China.

En cuanto a eclipses totales el último que se registró en Madrid acaeció por el año 1910 y se prevé que para el próximo siglo veintiuno, en el año 2020, se produzca nuevamente.

OTRA PRUEBA NUCLEAR EN NEVADA

Polígono de pruebas de Nevada. — Un artefacto nuclear de potencia que oscila entre los veinte mil y las docenas mil toneladas de TNT fue hecho estallar ayer a una profundidad de unos 750 metros bajo las arenas del desierto de Nevada.

«Problema» en la Casa Blanca

Duda sobre autorizar la retransmisión en directo por TV de la boda de Lucy Johnson

Nueva York, Mayo, 20. (Del corresponsal de «Efe»). — La Casa Blanca se enfrenta con una decisión: si va a autorizar la transmisión en directo, por televisión, de la boda de la hija del presidente Lucy, que se celebrará el 6 de Agosto en el santuario de la Inmaculada Concepción, de Washington, el mayor templo católico de Estados Unidos.

La familia Johnson ha insistido, hasta ahora, en que se trata de «un asunto de familia», pero los invitados suman más del millar y la ceremonia, según se afirma se desarrollará con gran boato. Respecto a bodas de hijas de presidentes en ejercicio, en Estados Unidos existen muy pocos precedentes y, desde luego, ninguno, en la era de la televisión.—Efe.

«CORTE» EN EL TELEFONO ROJO

Helsinki. — El «teléfono rojo» que une a Washington con Moscú y cuya línea pasa por Finlandia, quedó interrumpido hoy a consecuencia de una huelga declarada por los empleados de Telecomunicaciones el sábado pasado.

Los ingenieros rusos desviaron la línea por fuera de Finlandia. Hoy todas las comunicaciones telefónicas estaban interrumpidas.—Efe.

Emocionada homilía del arzobispo coadjutor de Barcelona

(Viene de primera página)

eco de la carta del Papa Paulo VI leída en la magna jornada de ayer por el Nuncio de S. S. especialmente dirigida a los sacerdotes de esta archidiócesis y encareció, a la luz de la misma, a una labor pastoral de trabajo intenso y dar ejemplo de unidad tanto con la mitra como entre todos los sacerdotes entre sí, y para con el pueblo cristiano.

Seguidamente, comenzó su homilía el arzobispo coadjutor quien se refirió a su primera toma de contacto, en el día de ayer, con esta archidiócesis, y agregó que abriendo su alma expendría su modo de sentir y de pensar; si el día anterior con el máximo afán de sinceridad, mayormente hoy, que se dirija a los cleros secular y regular.

Audió a su designación para el cargo del que acababa de poseerse, recordando que el pasado año, encontrándose en Roma, por tres veces se le habló, habiendo hecho siempre resistencia para lo que entiende que es una misión tan difícil. Volvió a España creyendo que se había aceptado su parecer, pero en Enero, nuevas noticias le persuadieron de que existía el mismo propósito de trasladarle de Astorra a Barcelona. Nuevamente hizo gestiones que le tranquilizaron ya que, entendió que se habían atendido sus ruegos. Más tarde recibió un nuevo aviso, esta vez de presentarse en la Nunciatura Apostólica, donde le fue indicado que el Papa había estudiado el caso y le pedía que aceptara. "Estuve exponiendo las mismas razones y consideraciones, que fueron oídas con benevolencia, pero ya sobre la base de la que la decisión de Roma estaba definitivamente adoptada. Tuve que plegarle y, desde entonces —afirmó— he sufrido mucho".

"Yo era feliz en Astorra, abrigaba muchos proyectos para aquella diócesis, entre ellos la reforma de la Curia eclesiástica y renovación de estructuras múltiples; todo esto se me frustraba". Explicó que, en Astorra, recibió ciertos documentos, escritos y llamadas, a los que no podía contestar, que no podía recoger un "hombre de obediencia"; procurando que llegaran a quien debían llegar. Este angustioso proceso concluyó en la jornada de ayer.

Dijo más adelante: "Dios quiera darnos a todos serenidad, humildad, caridad, obediencia sentida de colaboración, honestidad y la aceptación de las cruces que tenga que llevar". "Así me presento ante vosotros, solicitando vuestra colaboración y ofreciendoos caminar juntos como hermanos, sobre una base de estrecha unidad que se funda en Nuestro Señor Jesucristo. Los demás matices no sean obstáculos para una inteligencia del amor recíproco. Dejad en manos de Dios lo que corresponde a sus designios, casi siempre secretos para nosotros".

El doctor González Martín alude a continuación, a las diversas tensiones existentes, señalando que por ello fue convocado por Juan XXIII el Concilio Vaticano II. "La tensión, en sí, no es ningún mal —aseveró— es señal de vida. Pero cuando continúa, definitivamente esteriliza. Hagamos, todos, los esfuerzos precisos para que estas tensiones no continúen".

Se refirió a los aspectos de autoridad y obediencia, señalando como solución la del diálogo, que prometió no rehuir nunca, cuando tan necesario es en bien de una causa que está por encima de todos nosotros: la de la Santa Iglesia. "Pero el diálogo necesita —dijo—, desembocar en una

toma de decisiones que sirvan para gobernar a todos, pero hablando antes con sentido de responsabilidad. Tras este examen, aceptar lealmente la decisión que se adopte, aunque se estimara limitada o, quizá, desafortunada.

Aludió a otra tensión, cual es la que existe entre firmeza dogmática y adaptación doctrinal. Pidió, al respecto, que grupos de sacerdotes realicen profundos estudios en su afán pastoral.

Otra tensión está entre el clero joven y el que ya no lo es tanto. Entiende que esta juventud puede ser inconfundible, anhelosa de una perfección mayor. "Tenemos defectos los mayores; pero no por ser mayores sino como seres humanos. No reprochemos a estos jóvenes los afanes con los que han venido al sacerdocio. Si falta caridad, falta todo. Todos llevamos el mensaje de Dios".

Señaló que existen, aún, otras tensiones, pero a ellas se referirá en otra próxima oportunidad. "Rogad por mí, por el bien de la archidiócesis y de la Iglesia. Esta archidiócesis tiene que dar ejemplo, tiene mucha categoría, lo mismo en su clero que en todos sus miembros". Todos bien unidos dando claro ejemplo a todas las diócesis de Cataluña y del resto de España. "Todos a caminar íntimamente unidos", al trabajo en común desarrollándolo con honda gravedad y conciencia muy honda y muy digna. Unidos en Dios, con nuestra devoción sacerdotal, con piedad profunda.

El nuevo arzobispo coadjutor terminó su homilía con las siguientes palabras: "Gracias por vuestra presencia. Trabajemos empezando a amarnos. Dios hará lo demás".

DECLARACIONES DEL PADRE MONSERRAT

Madrid.—"Desde este momento me considero colaborador de la carga pastoral de don Marcelo", ha declarado el Padre Monserrat Torrents, uno de los sacerdotes más destacados en los últimos acontecimientos de Barcelona, al enviado especial de "Pueblo" en la Ciudad Condal, Alejo J. García.

"Pueblo" de esta noche publica dichas declaraciones, en las que el Padre Monserrat Torrents, dice, entre otras cosas: "No es exacto decir que queremos un obispo catalán sólo y exclusivamente porque hablase nuestra lengua. Lo queremos bilingüe, es decir, capaz de predicar en castellano y en catalán del mismo modo que lo hacemos todos los sacerdotes". "Barcelona es una diócesis bilingüe y, por tanto, deseábamos un obispo con esta cualidad. Yo, concretamente, predico en catalán por ciento en castellano".

El periodista pregunta: "En algún momento ha existido durante los últimos acontecimientos cierto matiz o tinte de separatismo? Y el Padre Monserrat Torrents responde:

"En grupos muy minoritarios y cerrados puede haberse dado ese matiz. La postura de la gran mayoría se ha inspirado, no obstante, no en el separatismo que es palabra y concepto que quisieramos ver borrado de la terminología del diálogo, sino en el

más puro catalanismo. O sea, en la conciencia de pertenecer a un grupo humano con historia, personalidad, instituciones y lengua propias.

La inmensa mayoría de catalanes no desea otra cosa que el ser íntegramente españoles siendo íntegramente catalanes".

"Como todo el clero catalán, nunca he considerado la obediencia como una renuncia al derecho, y a veces al deber, de ejercer la crítica. Yo crítico y obedezco. Mi crítica califica positivamente mi obediencia y forma parte de ella. Obedezco y crítico constituyo para mí un solo servicio a la Iglesia".

—A partir de ayer, que tomé posesión don Marcelo, ¿cuál cree que será la actitud del clero?

—Desde ahora, monseñor González representa la sucesión apostólica en Barcelona. Sé eternamente que don Marcelo recibirá visitas de grupos de sacerdotes para discutir con él problemas concretos de la diócesis. Yo, por ejemplo, pienso plantearle el problema de la escasez de sacerdotes dedicados a la investigación científica. Desde este momento me considero colaborador de la carga pastoral de don Marcelo".

Sobre el hecho de que el derecho de crítica, lo haya ejercido en publicaciones editadas en el extranjero, el Padre Monserrat dijo:

"Este concepto de extranjero resulta para mí muy vago, primero, porque el concepto de Iglesia trasciende a todas las fronteras, y segundo, porque para mí Francia nunca ha sido el extranjero".

AUDIENCIA DE MONSIEUR GONZALEZ MARTIN

Barcelona.—Los dirigentes de las asociaciones católicas de la archidiócesis en número de unos 1.500 han sido recibidos esta tarde en el Palacio Arzobispal por el arzobispo coadjutor monseñor Marcelo González Martín, al que saludaron y besaron el anillo pastoral. Después en el salón del trono, monseñor González Martín pronunció unas palabras en las que puso de relieve que todas las asociaciones católicas son iguales en importancia por su labor y que ninguna debe considerarse superior a otra porque la principal labor, según recuerda el Concilio es implantar el Reino de Dios y un apostolado de vanguardia debe recordar importa más salvar un alma que crear una Universidad.

Pidió la ayuda de todos en la tarea que se presenta, no sólo en Barcelona y en España, sino en el Mundo entero, tarea cuya dirección corresponde a la jerarquía. Señaló que reflexionaría mucho y pediría consejos a todos, pero sin abdicar jamás de la autoridad que le corresponde. No me han hecho perder la tranquilidad, dijo, las emociones de ayer, como tampoco me la hicieron perder otras cosas que me causaron mucho dolor, pero en nuestra labor a veces hay que llevar espigas y si trabajamos todos juntos podremos cambiarlas de frentes en la tarea común.

A continuación el arzobispo, doctor Modrego, animó a todos a trabajar en bien de la diócesis y, por último, los monseñores Modrego y González Martín impartieron conjuntamente la bendición a los presentes.

PALABRAS DEL ALCALDE BARCELONES

Barcelona.—El alcalde de Barcelona, don José María de Porcioles, ha comentado en unas declaraciones concedidas a un redactor de "Cifra", la llegada del nuevo arzobispo coadjutor y el impresionante acto de su toma de posesión en la jornada de ayer. El señor Porcioles ha dicho:

"Barcelona, tan sensible a todos los acontecimientos que la afectan y plenamente consciente de los hechos relacionados con su vida religiosa y espiritual, acoge con amoroso afecto la llegada del nuevo arzobispo coadjutor de la diócesis".

"Tierra ésta de lealtades, consciente de su misión, que avala una fuerte consecuencia cristiana, hecha tradición y mensaje, sabrá responder a la llamada del pastor, con el sentido de unidad, tan intrínsecamente vinculado a nuestro comunitario sentido católico. Los aires renovadores que empujan la nave de la Iglesia desde la última singlatura del Concilio, requeñeren patrones expertos y animosos, hombres valientes y buenos, de la calidad del nuevo arzobispo, al que no habrán de faltar ni la ayuda ni la colaboración leal y entusiasta de sus diócesanos, conscientes de la importancia de los momentos actuales".

Lea DIARIO DE BURGOS

IMPORTANTE

Fabricante de perfiles angulares renunados y anaqueles metálicos para estanterías fijas y desmontables, solicita

DISTRIBUIDOR

De sus productos para la capital y pueblos de la provincia. Absténganse quienes no tengan establecimiento comercial. Dirigirse al Apartado 14.586. — MADRID.

Más información nacional

(Viene de primera página) Prensa, el presidente de Nicaragua se trasladó en avión desde el aeropuerto al hotel, donde se hospedará durante su estancia en Barcelona.

LERAS RESTREPO, EN ASTURIAS

Oviedo.— El presidente electo de Colombia, don Carlos Lleras Restrepo, visitó hoy en Oviedo los principales monumentos y lugares de la ciudad. Llegó a la capital esta mañana procedente de Santander y después de pernoctar en Gijón, esta tarde continuará viaje por otras capitales del Norte de España.

VISITA A ROMEO GORRIA

Madrid.— El ministro de Trabajo de El Ecuador, don Alfonso Roldós Garcés, ha visitado esta noche, a las nueve y media, al ministro de Trabajo español, señor Romeo Gorria. Durante más de una hora ambos ministros dialogaron en torno a los temas de colaboración entre España y los países iberoamericanos y del posible establecimiento de una colaboración social entre España y El Ecuador.

BODAS DE ORO

Barcelona.— Los actos conmemorativos del cincuentenario del Instituto Químico de Sarriá, han culminado esta tarde con un acto académico presidido por el Nuncio de Su Santidad en España y el director general de Enseñanza Técnica Superior. La medalla de oro del Padre Victoria, le fue impuesta al marqués de Castell Florite, presidente de la Diputación y del patronato del Instituto. Entre las adhesiones recibidas se dio cuenta de unos telegramas de felicitación de Su Santidad el Papa, del Generalísimo Franco y del general de la Compañía de Jesús, Padre Arrupe.

PATRONATO

Toledo.— Se ha constituido esta tarde el Patronato de conservación del Alcázar, en cumplimiento de una orden del Ministerio del Ejército. Lo preside el director del museo del Ejército, teniente general Rubio y ejerce el cargo de vicepresidente el defensor de la fortaleza, general Carvajal. Forman parte de él las autoridades civiles y militares de Toledo. El presidente de honor, a perpetuidad, es el capitán general Moscardó.

FERROCARRIL QUE NO DESAPARECERA

Vitoria.— Una comunicación recibida hoy en la Diputación provincial, enviada por el presidente de Ferrocarriles de vía estrecha, desmiente el rumor circulado en los pasados días sobre el posible cierre del que enlaza las provincias de Álava, Navarra y Guipúzcoa. El rumor había producido alarma en estas provincias y se celebraron diversas asambleas de autoridades.

Según un diario de Filadelfia, a Samue Bronston le ha sido otorgada una concesión petrolífera en España

En gratitud a sus ayudas a la industria cinematográfica nacional

Washington.— Una concesión petrolífera en España ha sido concedida "personalmente por Franco", al productor cinematográfico Samuel Bronston", en signo de gratitud por lo que el productor ha hecho para ayudar a la industria cinematográfica de la nación". Estas afirmaciones las hace el periódico "Philadelphia Inquirer".

Exitos en Cleveland de una operación de trasplante de válvula de aorta

Houston (Tejas).—Walter L. McCans, veterano de la Armada, de 61 años de edad, al que se le puso un corazón artificial en una delicada operación quirúrgica, el pasado martes, ha fallecido en el hospital metodista.

El parte facultativo del hospital dice que el corazón funcionó perfectamente y que la muerte no se ha debido a fallo del mismo, sino, probablemente a «insuficiencia pulmonar».

El corazón artificial fue retirado del pecho de McCans, el miércoles, después de haber estado funcionando durante 227 horas.—Efe.

EXITO MUNDIAL EN UNA OPERACION DE AORTA

Cleveland (Ohio).— Un cirujano de Cleveland ha logrado el primer éxito mundial en una operación de trasplante de la válvula correspondiente a la aorta. La operación al parecer ha salvado la vida a una señora de Parma (Ohio) el pasado 21 de Marzo. El doctor sustituyó la válvula de la señora Wilmer, afectada por reumatismo cardíaco y puso en su lugar una pequeña válvula aórtica.—Efe.

Reciente ultimación de 37 convenios colectivos en Barcelona

Barcelona.— En los días transcurridos del presente mes de Mayo han sido aprobados en la provincia de Barcelona 16 convenios colectivos que interesan a 4.900 empresas y un total de productores cercano a los veintitrés mil. En el momento actual, la Organización Sindical tiene enviados a la Delegación de Trabajo otros 21 convenios firmados, con acuerdo de las partes, que afectan a más de mil empresas y a 13.500 trabajadores.

Se venden cortes de alfalfa

Teléfono 201641

VANROY

A LA VANGUARDIA DE LA RELOJERIA

Recomiendo Roamer Automatic... el reloj suizo de precisión y de renombre mundial Automático y calendario Montado sobre rodamiento a bolas. 44 rubies - 100% impermeable Garantía de fábrica

ROAMER OF SWITZERLAND

¡Una promesa de calidad!

"Un pago de conciencia"

Ha sido recibida por el ministro de Hacienda

Madrid.— Nueve libras irlandesas que representan un total de mil quinientas pesetas, ha recibido con una carta cuyo remitente oculta su nombre, el ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa. La carta que acompaña a los billetes, (uno de cinco libras y cuatro de una) es muy breve se dice en ella que este envío tiene la naturaleza de un pago en conciencia.

Ha fallecido el hombre al que se puso un corazón artificial

Exitos en Cleveland de una operación de trasplante de válvula de aorta

Houston (Tejas).—Walter L. McCans, veterano de la Armada, de 61 años de edad, al que se le puso un corazón artificial en una delicada operación quirúrgica, el pasado martes, ha fallecido en el hospital metodista.

El parte facultativo del hospital dice que el corazón funcionó perfectamente y que la muerte no se ha debido a fallo del mismo, sino, probablemente a «insuficiencia pulmonar».

El corazón artificial fue retirado del pecho de McCans, el miércoles, después de haber estado funcionando durante 227 horas.—Efe.

El doctor sustituyó la válvula de la señora Wilmer, afectada por reumatismo cardíaco y puso en su lugar una pequeña válvula aórtica.—Efe.

En el momento actual, la Organización Sindical tiene enviados a la Delegación de Trabajo otros 21 convenios firmados, con acuerdo de las partes, que afectan a más de mil empresas y a 13.500 trabajadores.

Se venden cortes de alfalfa

Teléfono 201641

VANROY

A LA VANGUARDIA DE LA RELOJERIA

Recomiendo Roamer Automatic... el reloj suizo de precisión y de renombre mundial Automático y calendario Montado sobre rodamiento a bolas. 44 rubies - 100% impermeable Garantía de fábrica

ROAMER OF SWITZERLAND

¡Una promesa de calidad!



Proganaderia, S. A.

PIENSOS COMPUESTOS

Medina del Campo

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que a pesar del incendio ocurrido en su Fábrica, sigue en condiciones de atender normalmente los pedidos de todas clases que reciba, merced a la red de filiales que atiende todo el Territorio Nacional.

Pudiendo cursar sus pedidos por los conductos que normalmente lo vienen haciendo en la seguridad que serán atendidos con la diligencia acostumbrada.

Por todos los medios a su alcance, PROGANDERIA, S. A., procurará la pronta puesta en marcha de su fabricación en el mejor servicio a nuestros numerosos clientes.

LA GERENCIA

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá 14 — MADRID

Capital desembolsado y reservas. 4.765.329.995,09 Ptas

535 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

Departamento de extranjero: Cedaceros, 4 MADRID

SUCURSAL DE BURGOS

Almirante Bonifaz, 18 (edificio de su propiedad)

URBANA — Calle Miranda, 3 (frente Estación Autobuses) ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR, SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO Y LIBRETAS DE AHORRO

CHEQUES DE VIAJE

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar de Fernamental, Miranda de Ebro, Pradoluengo, Ros de Duero, Villadiego, Villa Cayo.

(Aprobado por el Banco de España el 30 de Noviembre de 1963, con el número 6.052)

Mandrinadores - Torneros Taladristas - Fresadores Verificadores - Peones

SE NECESITAN EN

NICOLAS CORREA, S. A.

presentarse en la fábrica o escribir al apartado 218. — BURGOS. (R. O. C. 601).

¡Atención, labrador!

Nos encargamos del transporte de vuestras cosechadoras a cualquier punto de España. Llevarlas y traerlas. Camiones adecuados, economía, rapidez y asegurado a todo riesgo (acudimos solamente avisar por teléfono)

TRAN PORTES AITOR, S.A.

Concepción, 2, 1.º — Teléfonos 201952, 204002 y 203115. BURGOS.

EDICTO

DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA; MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE ESTA CIUDAD DE BURGOS;

HAGO SABER: Que en este Juzgado se siguen autos ejecutivos n.º 155 de 1965, a instancia de D. Santiago Villanueva de Santiago, mayor de edad, casado, industrial y vecino de Burgos, contra D. Martín García Castrillo, mayor de edad, casado, mecánico de la misma vecindad, y en cuyos autos, se ha acordado sacar a pública subasta por término de veinte días, el piso embargado al demandado, para cuyo acto se ha señalado el VEINTITRES DE JUNIO PROXIMO A LAS ONCE TREINTA DE SU MANANA, EN LA SALA AUDIENCIA DE ESTE JUZGADO, bajo las condiciones que se expresan:

FINCA EMBARGADA:

Un piso en la planta 2.ª letra B, mano izquierda, en la calle nueva de Ribalamora, de esta ciudad, s/n., que consta de vestíbulo, tres dormitorios, un pasillo de distribución, un aseo y al fondo una cocina comedor, con dos huecos a la calle, siendo los metros cuadrados útiles de 60-00 y los construidos de 64-79 m², más la parte proporcional de escalera y portal. Dicha vivienda se encuentra totalmente terminada y está dotada de calefacción, la cual la ha colocado el Sr. García Castrillo, estando en perfectas condiciones, de habitabilidad. Valorada en CIENTO OCHENTA Y CINCO MIL PESETAS.

CONDICIONES

1.º Para tomar parte en la subasta, es requisito indispensable, que los licitadores consignen en la mesa del Juzgado, el diez por ciento de su valoración, sin cuyo requisito no podrán tomar parte.

2.º Que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes de la tasación, pudiéndose hacer a calidad de ceder a un tercero, haciéndose así constar en el acto de la subasta.

3.º Que no se han presentado títulos de propiedad, del piso, que se subasta pudiéndolo suplir el rematante, en la forma establecida por la Ley.

Dado en Burgos, a diez de Mayo de mil novecientos sesenta y seis.

E/ Firmado, José Luis Olias. El Secretario, firmado, Damián Pascual.

RIELES PARA CORTINAS

Existe un modelo de riel apropiado para cada instalación

DISTRIBUIDOR DE ZONA

ANTEMA

López Gómez, 9 Valladolid

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS



SAN ROQUE

GRAN QUINADO

el aperitivo tónico por excelencia

APERITIVO-TONICO RECONSTITUYENTE

Tres generaciones avalan el prestigio del mejor y más antiguo aperitivo reconstituyente.

Su problema de ALMACENAJE

ESTANTERIAS LIGERAS, ESTANTERIAS PESADAS, ESTRUCTURAS METALICAS.



RESUELTO gracias a la asombrosa multiplicidad de usos de DEXION

DISTRIBUIDORES

Delegación Bilbao: Fernández del Campo, 12 - BILBAO

Angel Manuel Ruera: Pl. José Antonio, 33 - BURGOS

Jesús Giménez Izquierdo: Avda. del Cid, 1 - BURGOS

Nuevos hogares

Corral Baranda - García de Grado



(Foto FEDE)

TEXTIL VISCOSEDA, S. A.

Se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a Junta General ordinaria, que tendrá lugar a las cuatro de la tarde del día 11 de Junio de 1966, en primera convocatoria, o al día siguiente, si fuera preciso, a la misma hora en segunda convocatoria, en el domicilio social de la Sociedad, calle La Puebla, 23, en Burgos, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Examen y aprobación de la gestión del Consejo, Cuentas y Balances del Ejercicio 1965.
 2. Aplicación de resultados.
 3. Nombramiento de Censores de Cuentas.
 4. Ruegos y preguntas.
- Burgos a 14 de Mayo de 1966.
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Televisión Española

SABADO

2,00: Presentación y avances.
2,05: Musical 14,05.
2,50: El teatro, por Enrique Llovet.
3,20: Fin de semana.
3,40: Edición especial.
4,00: Sesión de tarde: «Diego Corrientes».
5,30: Sólo para menores: «Lo que no sabemos decir».
6,00: Escuela de campeones.
6,20: Cesta y puntos.
7,10: El rincón de los chicos y cine juvenil.
7,30: Viaje al fondo del mar: «Escapando de Venecia».
8,30: ¿Quién dice la verdad?
9,00: Dibujos animados.
9,15: Teletécnica.
9,30: Telediario.
9,47: La pequeña comedia, de Víctor Ruiz Iriarte.
10,30: Noche del sábado.
11,45: Los Intocables: «La historia de Nick Moses».
0,45: Telediario.



El televisor del futuro
Comercial Velo-Moto

REPARACION DEL ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

BAILLY - BAILLIERE - RIERA

¡Totalmente renovado y actualizado!

LA CONOCIDA Y PRESTIGIOSA OBRA DE CONSULTA QUE CONTIENE LA INFORMACION GEOGRAFICA Y COMERCIAL MAS COMPLETA DE LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO DE TODA ESPAÑA.

Precio de la suscripción completa: 1.500 Ptas.

Dirigirse por escrito a don Romualdo Heras, esta Administración u Hotel Avila

Arissó
MARCA REGISTRADA

BASCULAS
PUENTE - OPTICAS
IMPRESORAS - ELECTRONICAS
AUTOMATICAS - REGISTRADORAS
DOSIFICADORAS - ENSACADORAS

E. ARISÓ y Cia., S.A. SANS, 12 - Tel. 2230018 - BARCELONA-14

El problema de Gibraltar

(Viene de primera página)

die se impacienta, puesto que ello es casi normal en el quehacer diplomático. Tened confianza. Nosotros, a partir de ahora, envueltos, por razones obvias, en la mayor discreción, vamos a proseguir el esfuerzo sin desmayos, trabajando con fe, seriedad y paciencia.

«Cuando se cuenta, como nosotros contamos, con el apoyo de todo un pueblo, ni el más pesimista puede permitirse el lujo de dudar de que esta vez, un poco más tarde o un poco más temprano, vamos a alcanzar la victoria».

Al salir del edificio del aeropuerto, el señor Castiella recibió el homenaje del Hogar de La Línea de la Concepción en Madrid, con el pleno de sus miembros, al que se había unido un grupo de unos cien obreros y estudiantes procedentes de La Línea. Este grupo y otras numerosas personas habían aclamado al ministro desde la terraza del edificio, cuando descendió del avión y al abandonar el aeropuerto. Llevaban pancartas alusivas a las negociaciones sobre Gibraltar, entre España y el Reino Unido, que siguen su curso en Londres. Una de las pancartas decía: «La Línea de la Concepción desea Gibraltar para España». Otra, que llevaba una pintura reproduciendo el Peñón, sobre el cual ondeaba la bandera roja y gualda, decía: «Única solución, ésta». Había algunas más, con frases alusivas en el mismo sentido y con saludos al señor Castiella.

disponer del futuro Gibraltar como le dé la imperialista ganancia, afirma en un editorial dedicado a las conversaciones hispano-británicas de Londres, el diario monárquico «A Voz».

carta del cónsul general de España en Chicago, don Carlos Villanueva, en la que protesta por el tendencioso y mal informado artículo insertado hace días sobre la a Gibraltar y sobre la hispanización de España respecto a la toría del Peñón.—Efe.

Posible implantación de la «carta de crédito hotelero», en España

Diecinueve marinos cubanos han pedido asilo político en España

Madrid. — Invitado por el presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, visita Madrid, el presidente de la Unión Nacional de la Hostelería Francesa, M. Marcel Bourseaud.

Se mantienen conversaciones para hallar la fórmula de implantar en nuestro país la «Carta de crédito hotelero», que permite viajar entre España y Francia, sin necesidad de disponer de fondos dinerarios, con sólo la presentación de dicha «carta de crédito» a los respectivos hoteles de los dos países. El documento otorga la facilidad y la comodidad de un cheque.

ELIGIERON LA LIBERTAD Madrid. — Diecinueve hombres de la Marina mercante cubana han abandonado sus bar-

cos en España y pedido asilo político desde Marzo del pasado año hasta la fecha. En el mismo espacio de tiempo, los marinos cubanos que eligieron la libertad y desertaron de los buques de Fidel Castro, según informaciones recibidas del Comité de la Marina mercante cubana libre, que reside en Miami, fueron 34, de ellos nueve en Japón; tres en Canadá; dos en Ceylán y uno en Bélgica.

UNIVERSIDAD LABORAL Portoalegre. — Ha sido inaugurada en esta ciudad la primera Universidad laboral del Brasil, que será dirigida por el Padre Jesuita Ignacio Valle.

Bastantes inválidos necesitan de residencias y asistencias especiales.

LA REUNION DE AYER EN LONDRES

Londres. — Las Delegaciones española y británica han celebrado hoy una reunión que duró dos horas, la primera después de las proposiciones del Gobierno español pidiendo a Gran Bretaña que ceda la soberanía sobre Gibraltar.

La próxima reunión a nivel de altos funcionarios se fijará, como estaba previsto por medio de los canales diplomáticos, según ha declarado un portavoz del Foreign Office, que se negó a dar detalles sobre la reunión de hoy.

IRLANDA AL LADO DE ESPAÑA

Dublín. — Desde el 6 de Mayo, la Prensa de Dublín viene ocupándose con insistencia del problema de Gibraltar y de las negociaciones hispano-inglesas iniciadas el 18 de este mes. En un reportaje sobre la situación de Gibraltar, afirma el diario «Irish Press» que la simpatía irlandesa en el asunto tiene que estar al lado de España no sólo por nuestros propios sufrimientos debidos al profundo cáncer del colonialismo, sino también por el peso de otras razones.

El mismo día 18 de Mayo el «Irish Times» dedica a la cuestión gibraltareña su principal editorial en el que subraya que el problema linda con los límites de la paradoja y señala que la posesión inglesa de Gibraltar ha perdido sus razones estratégicas y que actualmente el asunto «debe ser resuelto aunque no sea más que para suprimir un problema irritante en Europa».

Abundando en estas razones el periódico declara que con documentos en la mano, la petición española parece irrefutable. Gibraltar es una colonia y el tiempo de las colonias ha terminado. Desde un punto de vista demográfico y geográfico, Gibraltar es español. Políticamente debe ser también español.

UNA FRASE FELIZ

Lisboa. — «Sería una infracción al tratado de Utrecht admitir que Inglaterra pudiera

GUIA FACULTATIVA

José Luis Rica Rica

Parto dirigido y psicoprofiláctico. — Enfermedades y operaciones de la mujer
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 5 Vitoria, 21, 1.º Izqda. - Tel. 204771

A. López Gómez

GARGANTA NARIZ y OIDOS
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 5 Espolón, 23 - Teléfono 203577

S. Iñigo

Médico-oculista
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7 Lain Calvo, 17, 1.º - Tel. 201311

C. Rodríguez Sáez

OCULISTA
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 1 Héros Alcázar, 1 - Tel. 207063

José María Araque

MEDICO ODONTOLOGO
Quispe de Llano, 2. - Telf 205378

José María Rodríguez Orive

ODONTOLOGO
Avenida del Cid, 10 (FEYGO)

José Alonso

MEDICINA INTERNA
CORAZON Y NUTRICION RAYOS X
Consulta de 12 a 2 y de 5 a Espolón, 24. - Telf. 201912

Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO
Cirugía ocular
Espolón, 2

I. LOPEZ SAIZ

ENFERMEDADES MENTALES y NERVIOSAS
Consulta de 12,30 a 3 Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

Dr. Bañuelos

OCULISTA
Plaza Mayor, 2, TI, 201068

José Carazo

PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja
Vitoria, 31, 3.º - Telf. 203591

M. Calvo Pinillos

Aparato respiratorio - Corazón Bronquios. — Electrocardiografía Esplografía. — Ventiloterapia Rayos X
Calle Vitoria, 27 - Telf. 203048

V. OJEDA CARCEDO

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION
Análisis clínicos
Rayos X - Metabolimetría
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6 Vitoria, 20, 1.º - Teléf. 203667

J. M. Francés

MEDICINA INTERNA
RAYOS X
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 5 Plaza de Vega - Telf. 205446

V. Martín Marassa

MEDICO ODONTOLOGO
Madrid, 4, 1.º Dcha. - Tel. 203129
Consulta de 4 a 8

A. Gómez López

Del Hospital Militar
CORAZON PULMON
San Cosme, 2 - Teléfono 205590

J. M. Movilla Cuadrado

Especialista del sistema nervioso Electroencefalografía Exploraciones especiales del cerebro, por medios radiográficos
Consultas: 12 a 2 y 4 a 6 (Excepto sábados)
Concepción, 17

F. J. del Campo Alonso

PIEL y VENEREAS
Consultas
Clínica de San Juan de Dios
sábados de 11 a 1

Dr. Renedo

Cirugía - Vías urinarias
Concepción, 13, 2.º
(De 11 a 1)

Jerónimo Iglesias Lucas

MEDICO DENTISTA
Consultas de 11 a 2 y de 5 a 3 Mil Viviendas, 10, 1.º (bloque 7)

Doctor Garzón

PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER ESTERILIDAD
P. S. Fernando, 3, 4 - T. 201657

S. Lechuga-Serantes

Oculista
CONSULTA DIARIA
Avda. Cid, 6, 3.º. - Telf 204432

Dr. V. MATEOS LOPEZ

QUIRUGIA GENERAL, TRAUMATOLOGIA, HUESOS ARTICULACIONES - RAYOS X
Avenida del Cid, 8, 2.º
Teléfono 202254

José Muñoz Avila

RINON, PIEL y VIAS URINARIAS
A. Bonifaz, 12, 1.º - Telf 201657



cómodas
frescas
flexibles
ligeras
"deportivas"
NOVEDADES VERANO 66

LA GADENA



Fabricadas por SEVILLAS S.A. Arnedo (Logroño)



LOS SEÑORES TIENEN

FRIGORIFICO ODAG

extensa gama de modelos estudiados para cada caso y familia.
De 4.599.- a 17.884.- (impuestos incluidos)

CONCESIONARIOS
TELEC, S. L.
Avenida General Vigón. Letra F. BURGOS

GAFAS SOL GRADUADAS ENTREGA EN EL DIA
IZAMILL LAIN CALVO 28

UN HOLLYWOOD A ESCALA INFANTIL EN VITORIA

El director burgalés don Antonio Giménez Rico rodará en Agosto la primera de las películas: "Una mañana de domingo"

★ Suenan ya nombres de actores: Miguel Picazo, Julia Gutiérrez Caba, Gracita Morales...

★ "El principal defecto de nuestro cine infantil: nace ya subdesarrollado"

Por Alberto SUAREZ ALBA

Don Antonio dijo que con mucho gusto. Don Antonio Giménez Rico es burgalés y acababa de hacer pie en la habitación, saltando de la cama al golpe de teléfono. Me pidió una «tregua» de veinte minutos. —A las diez y media —concretó—, estoy con usted, en el hall. A las diez y media, el hotel andaba aún metido en perezas en lunes. El domingo, había sido para el periodista realmente imposible localizar a don Antonio. Don Antonio había salido y nunca regresaba al hotel. —¿Qué hizo usted el domingo, señor Giménez Rico? —Recorrer Vitoria y vivir su ambiente. Verá usted: paseé por las calles, observé a las gentes, hice «ola» en los bares, escuché las conversaciones... Don Antonio Giménez Rico hizo el domingo, en Vitoria, todo esto por una sola razón: es director de cine. Y más aún: es director de un bonito proyecto vitoriano —capital vitoriano, guión local, localización también local— que se titula «Una mañana de domingos». —Para la localización de exteriores, recorri la zona gótica de Vitoria y los embalses de Alava, así como la playa de Gamarra.

ta hizo crítica y ensayo sobre cine, en publicaciones de España y más allá. Y dirigió infinidad de cine-clubs. Y, por ser, hasta ha sido piloto, en sus tiempos de Milicia Aérea Universitaria. —Cuando terminé todo eso, me dediqué ya de lleno al cine. Fui a Madrid. Hay dos caminos de hacer en España: el primero, pasar por la Escuela Oficial el segundo, entrar directamente en la profesión. Yo elegí éste, porque me atraía fundamentalmente iniciar mis trabajos. Tuve suerte y no hubo de pasar por el meritaje. He trabajado como primer ayudante de dirección en diez películas, he preparado varios guiones (algunos de los cuales son películas ya) y he terminado cuatro documentales, tres de ellos de tipo industrial. El otro, lo he presentado en la última Semana de Valladolid y ha obtenido gran éxito de crítica. Giménez Rico está ya en Madrid. A principios de mes, actuará como ayudante de dirección en la primera película de Víctor Auz, comisario de los teatros nacionales y en Agosto volverá a Vitoria. —Aquí, en una semana, lo-



Con gesto expresivo, Antonio Giménez Rico, el joven director cinematográfico burgalés, fue fotografiado así en el curso de la presente entrevista. — (Foto FIEL)

calizará ya definitivamente los escenarios: comenzaremos a rodar.

(Reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

Más de cuatro millones de turistas entraron por aire en España durante el pasado año

Madrid y Palma de Mallorca en cabeza de los aeropuertos españoles con tráfico internacional

Insospechadas perspectivas en el futuro del transporte turístico aéreo

Por Francisco MORENO MESIA (De los Servicios Especiales de EFE)

La aviación civil es uno de los más importantes elementos de transporte en el tráfico turístico. Es ya familiar la estampa de los Douglas D C-8 y los aravelle recortando sus elegantes siluetas sobre el límpido y azul cielo madrileño, sobrevolando majestuosamente la Plaza de España para solaz de los que viajan a bordo, que ya no podrán olvidar fácilmente el maravilloso impacto en sus retinas. Este rápido y cómodo estilo de viaje, a tenor con los tiempos modernos en que la prisa y el minuto son el factor dominante, han captado un gran número de adeptos. Su espectacular avance en el campo de la técnica con los cuatrirreactores y los birreactores, sus extraordinarias velocidades de crucero —950 kilómetros hora— su confort y alto grado de seguridad, han hecho de un elevado número de personas acudan solícitas a utilizar sus servicios.

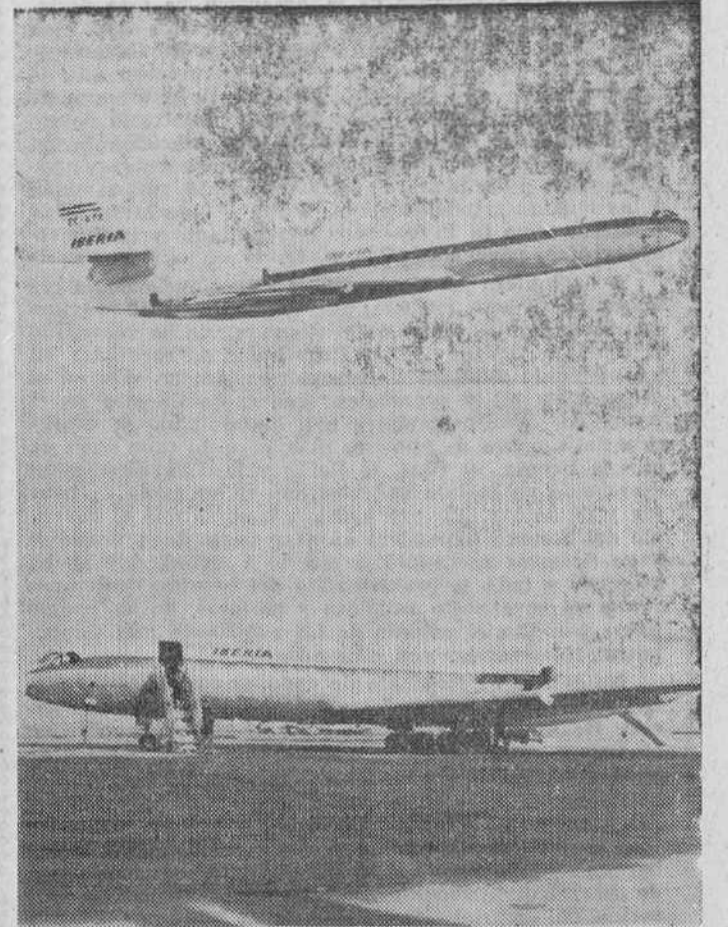
4.132.202 y se registró en tránsito un número de 259.035. Las cifras demuestran hasta qué punto hay que estimar el transporte aéreo dotando a los aeropuertos de mayor tráfico no sólo de los más importantes adelantados y elementos para su transcendental cometido, sino de todo cuanto pueda relacionarse —por muy ínfimo que parezca— con sus servicios auxiliares, sin olvidarse de las oficinas informativas con su gama de intérpretes y personal idóneo para una eficaz y rápida información.

MADRID Y MALLORCA EN CABEZA

El mayor contingente de turistas lo ha registrado el aeropuerto transoceánico de Barajas seguido del de San Juan de Palma de Mallorca. Señalamos a continuación por no aburrir al lector con muchas cifras, las correspondientes a Madrid, Palma de Mallorca, Barcelona y Málaga, capital de la Costa del Sol:

PASAJE AEREO EN 1965

Durante el pasado año de 1965, entraron en España 4.108.014 turistas por aire. Salieron igualmente utilizando esta vía,



El "Caravelle" recortando su elegante silueta sobre el límpido y azul cielo madrileño. Los reactores, por su alto grado de confort y seguridad, son los transportes preferidos por los turistas de todo los países. — (Foto Cifra)

NUMERO DE TURISTAS

	Llegados	Salidos	En tránsito	Total
MADRID	1.036.727	1.040.222	133.230	2.210.179
MALLORCA	990.138	1.005.975	18.847	2.014.960
BARCELONA	770.633	773.068	30.909	1.575.610
MALAGA	216.544	219.750	8.913	445.207
TOTAL	3.014.042	3.039.015	191.899	6.244.956

Solamente Barajas tiene un tráfico diario de más de 150 entradas y salidas de aviones en sus 5 pistas, de las que 2, están en servicio permanente utilizándose las restantes, para cuando existen varias entradas o salidas simultáneamente en intervalos de décimas de segundo.

Las compañías de importancia universal España está bien servida a este respecto. Y los colores de su bandera a bordo de las alas de los supersónicos nacionales, llevan a nuestros compatriotas y a todos los extranjeros que utilizan sus puntuales y eficientes servicios, a través del Mundo entero.

CONTRIBUCION DE LA AVIACION CIVIL ESPAÑOLA

En este espectacular movimiento aéreo no se queda atrás la aportación española. La Compañía Ibérica transportó en 1965 un contingente de 2.254.356 pasajeros realizando en dicho año 70.583 vuelos de los que 1.924 fueron transatlánticos con los 21 reactores que cuenta en su flota además de los 22 tradicionales de hélice que totalizan 43. El kilometraje recorrido sumó 51.857.505 kilómetros y los ingresos obtenidos por todos conceptos fueron del orden de los 7.500 millones de pesetas. A excepción de los países del telón de acero, puede decirse que los aviones españoles realizan vuelos por los 5 continentes del planeta efectuando además servicios de enlace con to-

FUTURO ESPERANZADOR

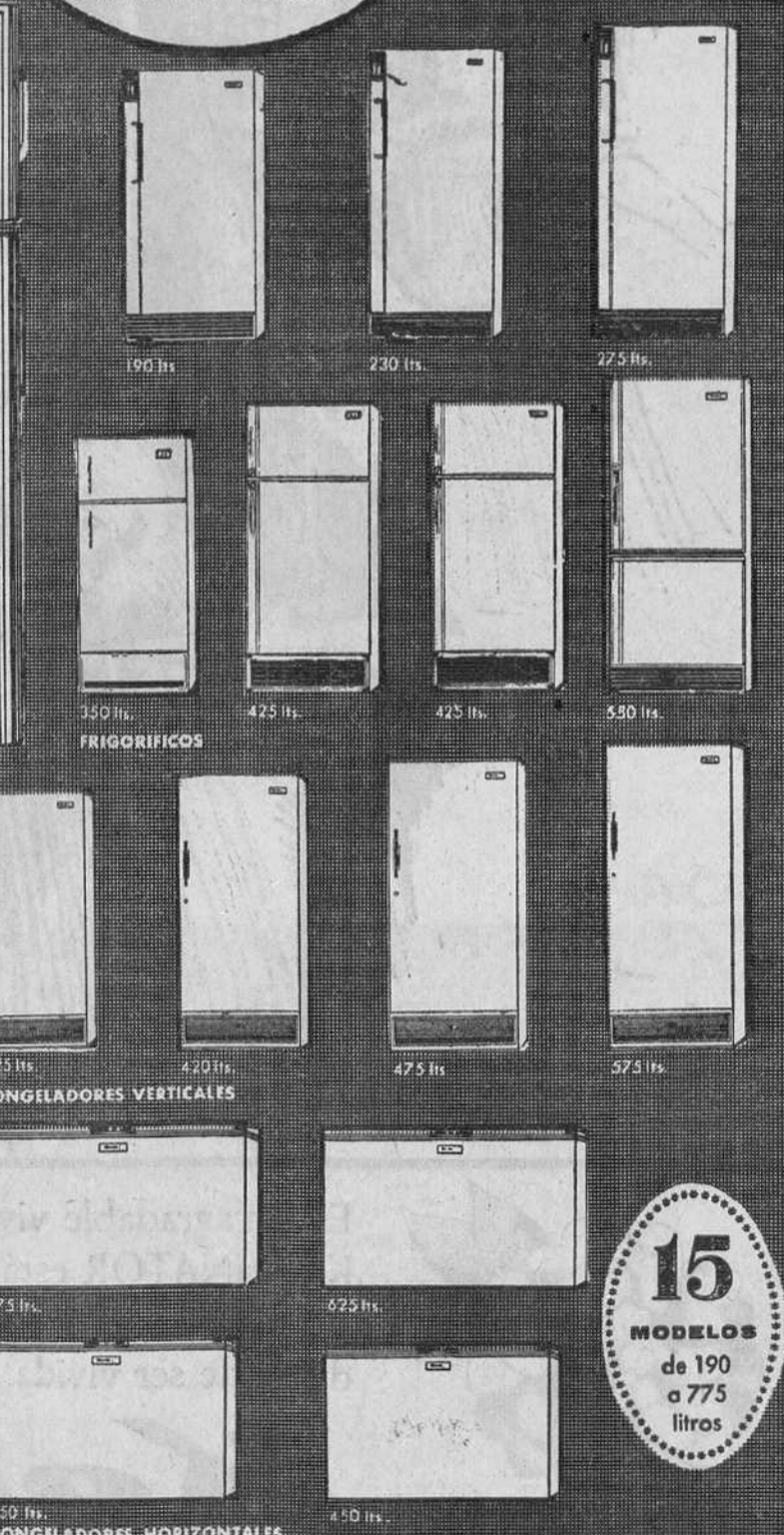
El progresivo y continuo aumento del turismo, hace prever un futuro esperanzador en el tráfico aéreo. Al mismo tiempo, el espectacular avance de la técnica aeronáutica con la construcción de prototipos gigantes como el Anató 22 que actualmente experimenta la Unión Soviética y que será capaz de transportar 724 pasajeros repartidos en dos puentes de 423 en el superior y 301 en el inferior, con 12 puertas de acceso, cine, bar, comedor, etc., abren al turismo aéreo unas perspectivas insospechadas, presentándole como el transporte preferido por excelencia. A la vista de ello, la Dirección General de Aviación civil velando constantemente por que estos transportes vean aumentada su capacidad, habilita los créditos necesarios para la ampliación de los servicios de los aeropuertos nacionales dotándoles de los últimos adelantos.

Venta

Fábrica de pinzas madera, maquinaria automática. Introducido mercado nacional. Razón: Ras Publicidad. M. de Vallejo, 17. LOGROÑO.

investigue los "MOTIVOS" que le decidirán a elegir bien

MULTICUBIT AUTOMÁTICO ÚNICO EN ESPAÑA! Productor automático de hielo. Cientos de cubitos siempre disponibles. Otra novedad IBERIA



- * Completamente SILENCIOSO y sin vibraciones.
- * Descongelación automática.
- * Ahorra el 50 por ciento de consumo.
- * Mueble absolutamente hermético, sellado y precintado, ÚNICO, que evita toda fuga de frío.
- * Frío rápido. Gran capacidad de congelación.
- * Verdadero congelador. Hasta 27° bajo cero.
- * Construcción automatizada.
- * Chapa de acero doble laminado que le confiere gran solidez.
- * Amplia capacidad interior.
- * Parrillos graduables. Pueden colocarse a la altura que se desean.
- * Parrillos abatibles. Otro espacio adicional para botellas.
- * Gaveta aislada para carne.
- * Componentes interiores y tornillería de acero inoxidable de duración ilimitada.
- * Pedal. Permite abrir la puerta con el pie.
- * Acabado acrílico uniforme, de gran dureza.
- * Color inalterable.
- * Minucioso control de fabricación por aparatos electrónicos de alta precisión, bajo las normas AFNOR, las más exigentes en el mundo.
- * Laboratorios de Ensayo y Control, dotados de aparatos de la mayor exactitud empleados hasta ahora en la fabricación de frigoríficos.
- * Presentación lujosa, moderna y elegante.



Comprobado! EN TODO superior al mejor!

RESPALDADO POR LA FABRICA DE FRIO AUTOMATIZADA MAS MODERNA DE EUROPA

VISITE EL "PISO PILOTO" EN LA AVENIDA DEL CID (Junto Residencia 300 camas) Y vea la magnífica vivienda que puede adquirir por una módica cantidad de entrada. 60% del total a pagar en 10 AÑOS Las mayores facilidades de pago conocidas en nuestra provincia, ofrecidas por CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS

EN AGOSTO PROXIMO

—¿Cuándo rodará usted la película? —En Agosto próximo. —¿Con toda seguridad...? —Mire usted, amigo: en el cine, como sabe, no hay nada seguro. Pero, en fin: cuento con ello. Además, voy a darle noticia: toda la cinta será rodada en Vitoria. Incluso los interiores. Naturalmente, si encontramos muchas dificultades para rodar algún interior, terminaremos haciéndolo en algunos estudios de Madrid. Pero el proyecto es ese. El señor Giménez Rico —joven, locuaz, dinámico, amable, verdadero «mirlo blanco» para la conversación periodística— rodará en unas cinco semanas su película. En Vitoria, ha permanecido menos de un par de días. En Madrid, ahora, va a hacer las modificaciones necesarias en el guión original. Esta película, «Una mañana de domingo», es la primera de la serie que se propone rodar, con base en Vitoria —verdadero «Hollywood» del cine para niños—, una verdadera productora.

POSIBLES PROTAGONISTAS

Como posibles protagonistas, suenan los nombres de Miguel Picazo, Julia Gutiérrez Caba, Gracita Morales... —¿Ya ha concretado quiénes serán los actores, señor Giménez Rico? —Todavía, no. Es imposible. Como aún tengo que hacer las modificaciones en el guión, es fácil que algunos personajes me «queden» distintos de como habíamos pensado. Lo que sí puedo decirle ahora es que los actores secundarios pertenecerán a la magnífica plantilla con que, en este sentido, cuenta España. Y los niños, a ser posible, serán vitorianos. Si los encuentro... Le tiré de la lengua. Le dije: —Por favor, don Antonio: hableme un poco acerca del cine para niños... —Con mucho gusto sí, señor. Lo considero necesario e interesante. En España, por desgracia, es un cine que nace ya subdesarrollado: con muy pocos medios, con muy escaso presupuesto. Los productores no quieren arriesgar dinero. Lo primero que tiene que hacer este tipo de cine, a mi modo de ver, es entretener a los niños. No debe tener didacticismos fáciles, ni moralejas ni mensajes machacones. Las ideas positivas han de ir «volando», por encima de la película. El director, por otra parte, debe conocer profundamente la mentalidad de los pequeños. De otra manera, el resultado no será otra cosa que un fracaso.

AYUDANTE DE DIRECCION DE DIEZ PELICULAS

Don Antonio Giménez Rico es burgalés y licenciado en Derecho. También estudió música en el conservatorio de Valladolid. Y, en la Escuela Oficial de Periodismo madrileña, su profesión. Y radio. Y has-

Mañana, Día Universal de los Medios de Comunicación Social de la Iglesia

Exhortación de nuestro Rvdo. Prelado

El domingo después de la Ascensión ha sido designado por la Santa Sede, con carácter permanente, para celebrar el Día Universal de los Medios de Comunicación Social. De esta manera se pone en práctica una de las decisiones del Concilio Vaticano II, expresamente indicada en el decreto "Inter mirifica", que trata de estos medios. Se llaman medios de Comunicación Social aquellos "que por su naturaleza pueden afectar y mover no sólo a los hombres individualmente, sino también a las mismas muchedumbres, y aun a toda la sociedad humana, como la Prensa, el Cine, la Radio y la Televisión y otros parecidos (Dec. n. 1).

A cualquiera se le alcanza la importancia de la celebración de esta jornada, que tendrá lugar el próximo domingo, día 22. Como repetidamente nos ha recordado el Concilio Vaticano II, la Humanidad se encuentra en un momento decisivo de transformación, no sólo en el orden material y económico, sino especialmente en el espiritual. Muchos factores han determinado la evolución del hombre de nuestros días, pero no cabe duda de que la Prensa, el Cine, la Radio y la Televisión están ejerciendo un influjo poderosísimo en su modo de pensar y de actuar. Tal vez podría afirmarse que el porvenir del hombre dependerá en gran parte del uso que se haga de estos medios. Por eso, el Concilio, que se ha asomado a toda la problemática del hombre contemporáneo en su aspecto religioso y pastoral, no ha podido pasar por alto el estudio de las cuestiones más importantes relacionadas con esta materia.

No es este el momento de exponer con detalle nuestro pensamiento sobre los medios de comunicación social. De manera autorizada ha hablado el Concilio en el Decreto anteriormente aludido, que todos hemos de procurar conocer y observar. Sin embargo, quisiéramos poner brevemente de relieve el servicio que las modernas técnicas de difusión pueden proporcionar a las tareas apostólicas. La Iglesia se siente acuciada por el deber de transmitir a los hombres un mensaje universal de salvación, de incomparable riqueza. Para ello, a imitación del apóstol San Pablo, ha de utilizar todos los medios, especialmente los más eficaces. Si las técnicas de difusión han de ponerse al servicio del hombre, ¿no encontrarán tal vez su más elevada vocación haciendo que todos los hombres conozcan mejor y con más facilidad la fe de Jesucristo? Creemos que los modernos medios de difusión de las ideas están llamados a cumplir una misión excepcionalmente importante, tanto en los países cristianos, como también en las tierras a las que todavía no ha llegado el verdadero mensaje de salvación.

Por eso, amadísimos diócesanos, Nos deseáramos que esta jornada mundial de los Medios de Comunicación Social de la Iglesia, se celebre cada año con mayor interés. Particularmente exhortamos a todos los sacerdotes que con motivo de esta celebración procuren hablar a los fieles de una tema tan importante poniéndoles a su alcance la doctrina conciliar. También recordamos, a tenor de las decisiones del Concilio, que en todas las iglesias, incluso las de religiosos exentos, debe hacerse una colecta destinada a contribuir, de acuerdo con las necesidades del mundo católico, a la sustentación y fomento de las instituciones y empresas promovidas por la Iglesia (Dcr. n. 18).

SEGUNDO, Arzobispo de Burgos

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY:

Ss. Valente, ob.; Segundo, pb.; Timoteo, Eutiquio, dcs.; Sinesio, mr.
Misa de cuarta clase y color blanco de Santa María en Sábado, segunda oración El famulo.

SANTOS DE MAÑANA

Domingo después de la Ascensión. Ss. Faustino, Timoteo, Venusto, Casto, Emilio, Basilio, Julia, Quiteria vgs. mrs., Marciano, ob., Román, b. Elena, vg. Rita de Casia, vd., Joquina de Vedruna, fd.
Misa de segunda clase y color blanco de Domingo después de la Ascensión, segunda oración El famulo.

CULTOS

SAN LESMES: Cofradía de Animas de San Miguel y San Bernardino. Cultos en honor a sus Patronos y cofrades difuntos.

Mañana, a las nueve y media, con plática.
El día 27 a las nueve y media, misa rezada en sufragio de sus difuntos.

SAN JUAN BAUTISTA: Hoy, a las siete y media de la tarde, dará comienzo el

solemne triduo que las religiosas Hijas de María Auxiliadora dedican a la Santísima Virgen Auxiliadora, con el rezo del santo rosario, triduo, sermón a cargo del reverendo P. Carmelo de la Cruz, C. D., finalizando con la bendición.

SANTA DOROTEA: Mañana, último día de la novena a Santa Rita, se celebrarán siguientes cultos:

Por la mañana, a las nueve, misa, ejercicio de las flores y novena como los días anteriores; a las once, misa solemne, oficiada por el muy reverendo señor don Ricardo Ortega Martínez (director de los Establecimientos provinciales de Beneficencia).

A las doce y media, misa rezada, ejercicio de las flores y novena. Por la tarde, a las ocho finalizarán los cultos del solemne novenario con el mismo orden que los días anteriores.

Pueden ganar Indulgencia Plenaria todos los fieles que, previa confesión y comunión visiten la iglesia de este Real Monasterio de Santa Dorothea y rogaran por las intenciones del Romano Pontífice, AGUSTINAS DE LA MADRE DE DIOS: Mañana, festividad de la Santa, misa de co-

munion general a las siete y media y ocho y media. A las once y media, misa solemne que oficiará el Rvdo. Monseñor doctor don Buenaventura Díez y Díez, deán de la S. I. C. B. M.

Por la tarde, a las ocho, serán los cultos finales y predirá el panegirico de la Santa el Rvdo. Sr. D. Luis Gómez Ruiz, profesor del Seminario.

APOSTOLADO DE LA ORACION

En la iglesia de la Merced se celebrará mañana, domingo, Dios mediante, a las cinco y media de la tarde, la junta anual del Apostolado de la Oration.

A dicha junta quedan invitados todos los asociados y de manera especial las señoras y señores celadores y consiliarios.

Si el problema de los inválidos te interesa, dirige todas tus iniciativas a la Delegación provincial de la A. N. L. C. o a su Presidencia nacional si primera tiene su residencia en Puebla, 21, primer y a Presidencia nacional en Madrid, General Sanjurjo, 33.

SEPELIO DE DON JOSE DE LUIS MONTEVERDE

El comisario general del Patrimonio Artístico nacional, don Gabriel Alomar, que ostentaba la representación del director general de Bellas Artes, presidió en la tarde de ayer el sepelio de don José de Luis Monteverde.

Al llegar el duelo a San Gil se sumó a la comitiva el pleno de la Institución Fernán González de la que el finado era ilustre académico, y presidió por el presidente de la Diputación, don Pedro Carazo, patrono de la docta entidad y el director, don Ismael García Rámila; personándose asimismo el teniente de alcalde don Luis Alberdi que representaba al Ayuntamiento.

Ya en el templo dieron comienzo las honras fúnebres de órfone presente, ocupando lugar preferente en el presbiterio el vicario general del Arzobispado y deán del Cabildo, ilustrísimo monseñor don Buenaventura Díez y Díez que representaba al Prelado y Cabildo y a quien acompañaba el beneficiado, don Gerardo San Martín. También asistieron los capellanes de los Reales Patronatos.

Además del duelo familiar se hallaban presentes el comisario general del Patrimonio Artístico, señor Alomar; pleno de la

Institución Fernán González, con el presidente de la Corporación provincial y la representación del Ayuntamiento, según queda dicho; cronista oficial de Burgos, don Teófilo López Mata; representante del consejero delegado gerente del Patrimonio Nacional, y oficial del mismo, don Jesús María Jabato; altos facultativos de Bellas Artes; catedrático de Arqueología, de la Universidad de Valladolid don Pedro de Palol; representantes del Ministerio de Información y Turismo y diversas personalidades representativas de la vida cultural y artística burgalesa. También asistió la marquesa viuda de Yagüe, entre una numerosa concurrencia de señoras que se sumaron al duelo familiar.

Terminadas las honras fúnebres el féretro del señor Monteverde fue despedido a la salida del templo rezando el último responso monseñor Díez y Díez. Luego se organizó la conducción del cadáver al cementerio de San José, donde los restos mortales del ilustre académico recibieron cristiana sepultura.

Reiteramos nuestra más sentida condolencia a la esposa, hijos nietos y resto de familiares del finado.

El 2 de Junio subasta de los terrenos para las barracas

El día 2 del próximo mes de Junio, el Ayuntamiento procederá a la subasta, por pujas a la llana, de los terrenos destinados a la instalación de las barracas del Real de la Feria. En el presente año se espera acuda mayor número de atracciones y casetas de feria, dado el interés que la ciudad viene despertando en los últimos años por el crecimiento demográfico de la misma.

NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 201280.

Administración: 207148

Cine Club de la Asociación Cultural Iberoamericana

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, se proyectará en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal (Alhondiga), la película de R. L. Bruckberger y Philippe Agostini, «Diálogo de Carmelitas».

me gusta la vida!



Es tan agradable vivirla cuando está llena de comodidades, de satisfacciones... KELVINATOR está a su servicio para rodearle de ese pequeño mundo de alegrías y comodidades diarias que hacen la vida más amena, más agradable, más digna de ser vivida. KELVINATOR es siempre su seguro servidor.

Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

DISTRIBUIDORES:

CASA SANTOS

ABUNDIO RUIZ PRESA

ANGEL MANUEL RUERA
Plaza José Antonio, 33

BURGOS

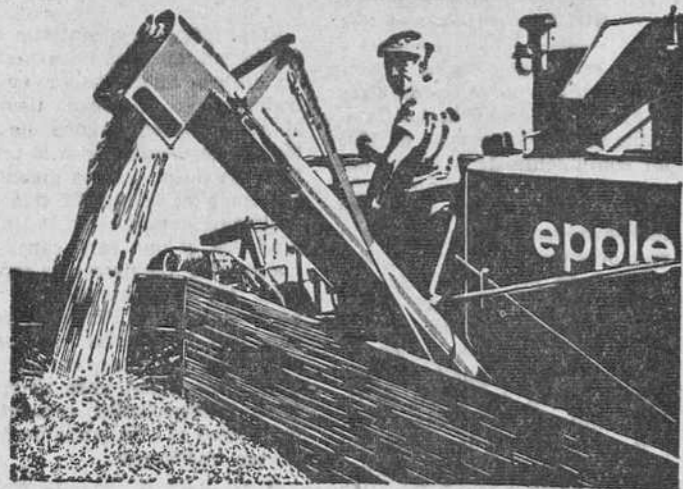
Queipo de Llano, 1. MIRANDA DE EBRO

Plaza Mayor, 3.

VILLARCAYO

CASA ABASOLO José Antonio, 1 - BRIVIESCA

La cosechadora insuperable...



★ es la marca que el agricultor experto exige:

10 RAZONES DE PESO QUE HACEN DE «epple» LA COSECHADORA DE MAYOR VENTA

- 1.-2 cilindros desgranadores.
- 2.-Variador de revoluciones.
- 3.-Bloqueo de diferencial.
- 4.-Desbarbador independiente.
- 5.-2ª limpia de ventilador sincronizado.
- 6.-Amplísimas superficies de cribas y zarandas.
- 7.-Motor «Perkins» inglés.
- 8.-Capacidad de recolección.
- 9.-Construcción robusta.
- 10.-Limpieza inigualable.



Concesionario para Burgos y provincia:

comercial

Masel

BURGOS: Calle Madrid, 42. — Telf. 205840/862

ROA: Pl. Primo de Rivera, 2. — Telf. 117

Representante muy introducido

que visite comercios constantemente se precisa. Dirigirse a MARCELO VILA, S. A. — Metalistería, artículos escaparate, maniqués. — Avenida José Antonio 570. — BARCELONA.

GAFAS SOL
OP-ART
ÓPTICA TAMM
SIEMPRE en vanguardia...

Se afianza -ahora por completo- la buena cosecha cerealista

DECIAMOS hace ocho días: «En todas partes serían bien recibidas las lluvias «sidrinas» que acabarían de redondear el gran año que venimos pronosticando». Y esas lluvias, bastantes generales, llegaron mediada la semana anterior, aunque con extraño aditamento de nevadas en áreas de la mitad septentrional de la Península y tal cual helada, no profunda, pero helada al fin, atenuados los efectos de ese temible descenso térmico por la humedad ambiental y por la que habría en el suelo. No creemos que haya que lamentar perjuicios en los sembrados, por cuanto las temperaturas más bajas se cifieron a los espacios de ciclos vegetativos más tardíos por su proximidad a los sistemas montañosos.

De lo que no cabe duda es de que todos los cultivos, sin excepción, se han beneficiado de ese súbito cambio de tiempo, en especial los cerealistas y de leguminosas que estaban llegando a su total granazón en las provincias de cosechas más tempranas. Y ya hemos dicho que, lo mismo en el campo andaluz que en el extremeño, la siega está en marcha, ocurriendo lo propio en el levantino. Quizá sea la de Huelva una de las provincias que figuraban con más bajos rendimientos de esas producciones, debido al intenso calor y a la falta de riego, durante el mes de Abril, en aquellas tierras. Podría ser una excepción en todo el ámbito andaluz, en el que únicamente las tierras de sierra, de poco fondo, no admiten el calificativo de «magnífico» que se aplica a los cultivos de la llanura, de suelo hondo, oscuro, esponjoso. Hasta los sembrados de algodón presentan un encantador aspecto en este instante de su primer ciclo.

Pues si tales han sido los efectos de las recientes precipitaciones en los campos meridionales, fácil será deducir su influencia en los comprendidos entre La Mancha y el extremo Norte, por lo cual puede deducirse que han venido a afianzar la cosecha, aportando además una preciosa ayuda a las plantas industriales recién sembradas, a los olivos y a los viñedos, en esta hora fundamental para la mejor evolución de las floraciones y de los brotes.

DIFICULTADES EN EL MOMENTO DEL ABONADO

Resulta verdaderamente lastimoso que si no pudiese efectuarse en momento oportuno el abonado. Lo impidieron los persistentes temporales y, ¿por qué no decirlo?, en bastantes casos las dificultades económicas de los labradores. Pudo fertilizarse durante el mes de Marzo sobre todo en las regiones de la mitad meridional, pero entonces la sequía ponía en el ambiente agrícola una interrogante de inquietud. «Si nosotros ahora los nitrogenados —razonaban algunos— corremos el riesgo de tirar el dinero, por lo menos. Esperemos». Y en esa espera llegaron las lluvias, sostenidas, intensas, por lo que resultaría inútil abonar. El agua cayendo sin cesar arrastraría las sustancias químicas. Tampoco era posible entrar en las fincas. Y así transcurrieron

las semanas en que, con suelo encharcado o transformado en barrizal, las leguminosas y los cereales empezaron a florecer y echar espiga. Entonces, ya era tarde. Las calmas que después se sucedieron, pudieron ser mejor aprovechadas en ese sentido por los labradores de la mitad septentrional en virtud de estar más retrasado el desarrollo de los sembrados. Con todo, no se ha empleado de modo general la cantidad de fertilizantes de primavera que habría resultado normal y esto pudiera afectar a los rendimientos por hectárea en el caso del trigo, lo que no quiere decir que no pueden llegar a ser buenos, como se espera, pero siempre sería debido a que, salvo algunos «baches» de orden meteorológico, la evolución del tiempo ha sido en todo momento la más conveniente. Lo ocurrido desde mediados de la semana pasada es, ni más ni menos, que el espaldarazo a la favorable climatología anterior, y sin las lluvias o aguaceros de última hora, quizá se hubiesen resentido las siembras de la falta de un abonado racional.

SOBRAN MAS DE 200.000 TONELADAS DE FERTILIZANTES

Según círculos autorizados, el año pasado se cerró la campaña de los abonos con un sobrante de alrededor de 87.000 toneladas, mientras que en el actual el excedente debe oscilar en torno a las 225.000. Bien es cierto que la producción de nitrogenados aumenta sin cesar en España. En 1965, el incremento fue de un 24 por 100 respecto del año anterior y durante los cuatro primeros meses de 1966 se han producido 112.000 toneladas; es decir, un 41 por 100 más sobre lo producido en el mismo período de 1965. Por añadidura se prevé que durante el segundo semestre de 1966 empezarán a producir las nuevas factorías de La Coruña, Huelva y Avilés, con lo que se pronostica que en 1967 la producción nacional de nitrógeno superará a las necesidades interiores de consumo en campañas de abonado racional o normal, pues la actual no lo ha sido por las razones expuestas. Tal es la situación en esa rama industrial, cuando hace todavía pocos años teníamos que adquirir en el exterior casi la totalidad de esos productos, es decir, sulfatos, cloruro, úrea y complejos.

Eliseo DE PABLO

EL CAMPO

Contribución del Servicio de Extensión Agraria a la repoblación forestal

Estas actividades, en 1965, totalizan 10 000 consultas resueltas, visitas a fincas, reuniones y demostraciones

AL informar sobre la situación de la agricultura española al finalizar el año 1965, el Ministerio de Agricultura señala que la repoblación forestal artificial realizada durante el año 1965 ha continuado al ritmo que alcanzó en los años anteriores, a pesar de la mayor inversión que supone el sensible aumento de los gastos de repoblación por hectárea.

Aparte de las repoblaciones forestales realizadas por los particulares, las realizadas por los organismos oficiales correspondientes (Patrimonio Forestal del Estado y los diversos Servicios de la Dirección General de Montes) han afectado en dicho año a un total de 105.261 hectáreas, y la reposición de marras, a otras 17.231 hectáreas.

El Servicio de Extensión Agraria ha contribuido también de manera muy directa y eficaz a estas actividades forestales. Como resumen de la actuación de sus 364 Agencias Comarciales, diremos que el citado Servicio ha realizado durante el año 1965 un total de diez mil actuaciones sobre repoblaciones con agricultores para resolver problemas forestales, demostraciones prácticas, etc.

Solamente por dar algunas ideas concretas sobre estas actividades del Servicio de Extensión Agraria, citaremos algunos ejemplos de estas actuaciones, tomadas al azar.

En Galicia realizó el Servicio una intensa campaña para procurar la repoblación de montes comunales y particulares y se consiguió que en muchas parroquias se establecieran consorcios para la repoblación de sus montes, directamente, con el Patrimonio Forestal del Estado. Tales, por ejemplo, dos parroquias en la comarca de Betanzos, que solicitaron consorcio de 200 hectáreas, y once parroquias de las comarcas de

Caldas de Reyes, Puebla de Trives, Negreira y otras con análogo fin. Bajo el asesoramiento y la orientación directa de las Agencias de Extensión Agraria, se plantaron en Galicia, en 1965, cerca de un millón y medio de pinos, 12.778 castaños resistentes a la tinta y 147.000 eucaliptos. Junto a esta labor de repoblación, cabe añadir las actividades desarrolladas en los tra-

tamientos forestales contra las plagas. El Servicio de Plagas Forestales, de la Dirección General de Montes, ha realizado importantes campañas, principalmente en los encinares y en los pinares; en estos últimos, sobre todo, contra la «procesionaria». Estos tratamientos han afectado a 300.748 hectáreas de encinares y 114.495 de pinares, más 4.958 hectáreas pobladas con

otras especies forestales. En total, 420.201 hectáreas.

También la actuación del Servicio de Extensión Agraria ha sido interesante y eficaz en este aspecto, pues si bien no tenemos datos que especifiquen las realizadas concretamente en favor del arbolado forestal propiamente dicho, sí sabemos que la actuación de Extensión Agraria, en cuanto a la lucha contra plagas y enfermedades de los cultivos, totaliza 264.000 consultas, visitas a fincas, reuniones y demostraciones y de ellas, un gran número ha tenido por objeto la defensa del arbolado, tanto propiamente forestal como de cultivos frutales.

Es interesante señalar, por último, que en estas actividades de Extensión Agraria toman una parte directa, efectiva, los propios agricultores, lo que les da un mayor interés y una mayor eficacia.

Angel Lera de la ISLA

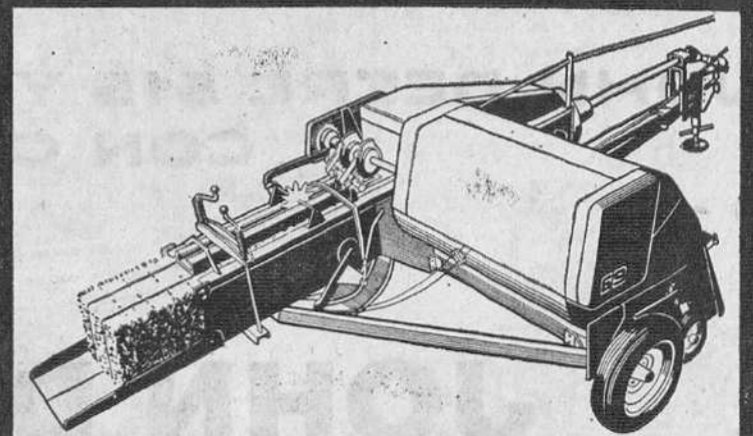
PISOS
CONSTRUCTORA ALONSO Y ARTECHE, S. A.
VENDE PISOS 4 HABITACIONES 190.000 PESETAS
SOLAMENTE NOS QUEDAN 11 PISOS
FACILIDADES
INFORMES: Oficinas de la empresa, calle Madrid, 28, 1.º

EL RASTRO INCONFUNDIBLE DE AJURIA



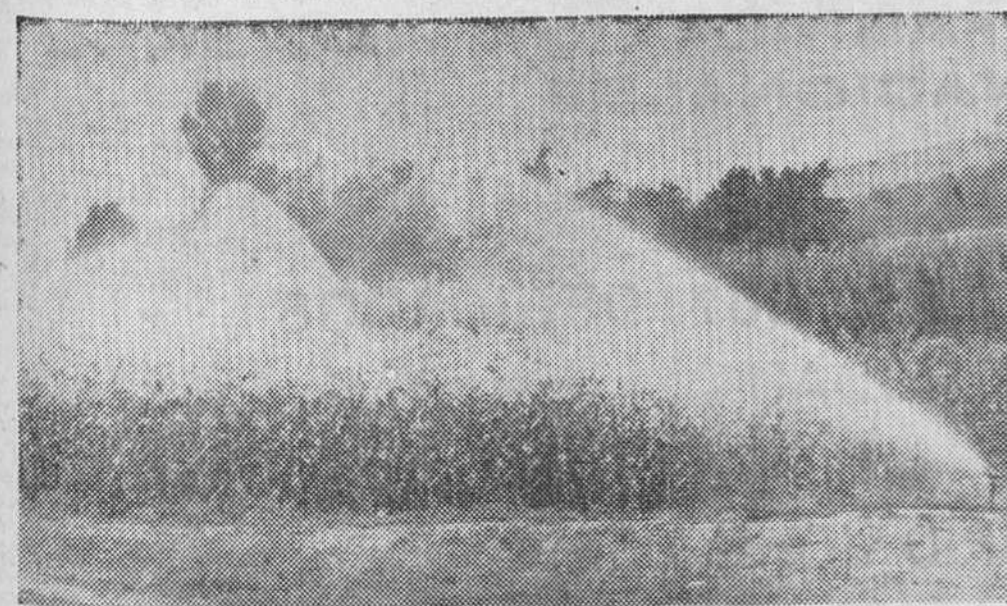
EMPACADORA NEW HOLLAND DE AJURIA

Si, AJURIA deja en los campos de España un rastro de rapidez, ahorro, limpieza y comodidad. A la hora de recoger el forraje o la paja, AJURIA le recomienda NEW HOLLAND, la empacadora con "cerebro":
 Recoge el forraje o la paja, los equilibra, los unifica según las condiciones en que se encuentren y produce por hora 400 pacas de 41 x 46 cms. de longitud regulable, perfectamente escuadradas, prensadas y atadas.
MODELOS:
 SUPER HAYLINERS 290 - 280 - 278 y 69.
 HAYLINER 67 y 65.

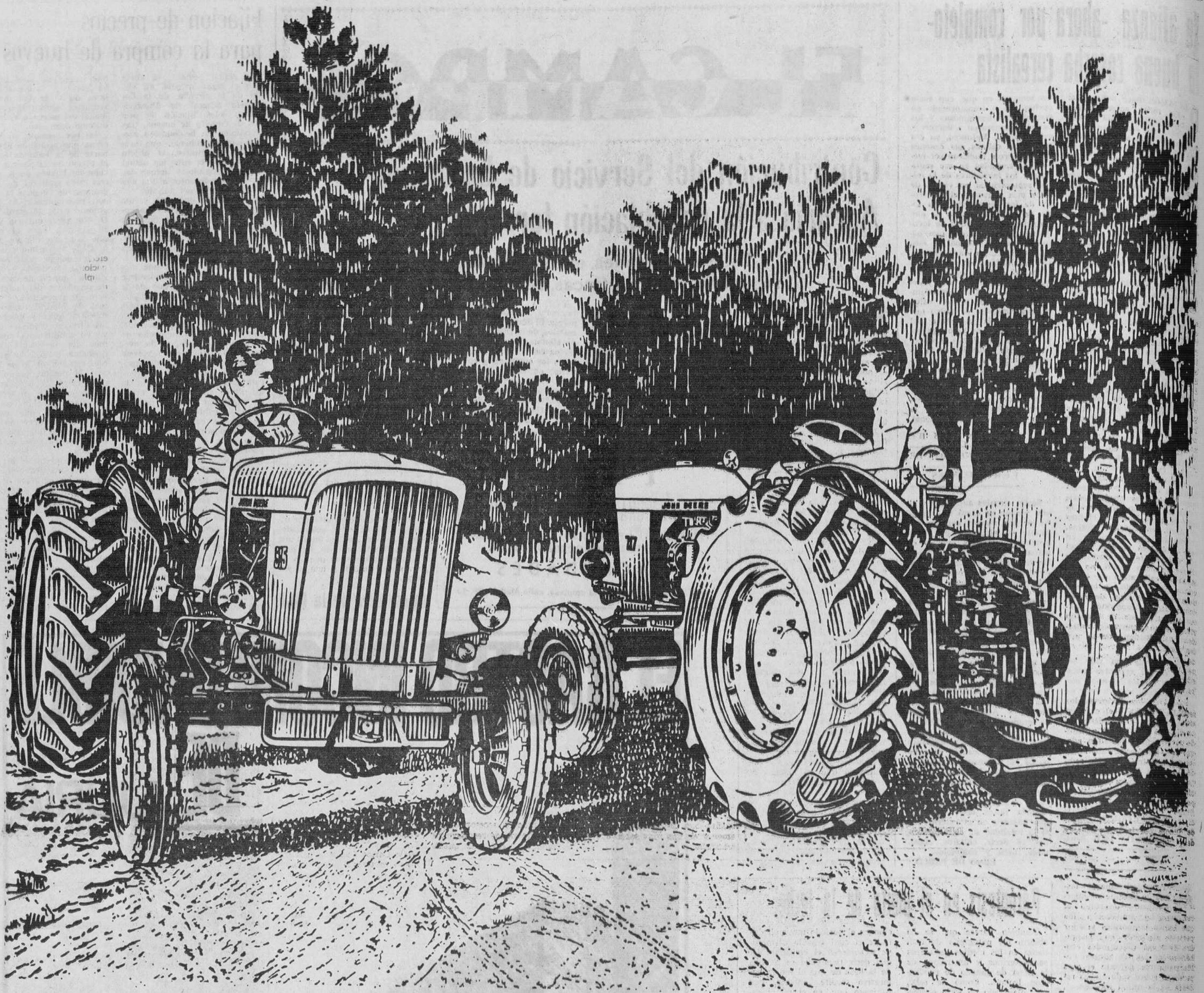


PRIMERA CASA ESPAÑOLA DE MAQUINARIA AGRICOLA.
 SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA EN TODA ESPAÑA.

RIEGOS POR ASPERSION



◆ CONVIERTA SU SECANO EN REGADIO ◆ AUMENTE SUS COSECHAS ◆ ASEGURESE CONTRA LA SEQUIA
 PIDA DEMOSTRACION Y PRESUPUESTO GRATIS A:
agrícola internacional, s. a.
 TRACTORES DEUTZ
 CONCEPCION, 21 - BURGOS - TELEFONO 205770



PRESENCIA DE JOHN DEERE EN EL CAMPO ESPAÑOL

En toda la geografía agrícola española, cualquiera que sea la época o la labor, está presente JOHN DEERE con su "línea verde" de tractores...

JOHN DEERE le ofrece los mejores y más seguros colaboradores para todas sus faenas agrícolas: los

tractores 515 y 717. Realizan la rentable mecanización de toda clase de cultivos por difíciles que sean las condiciones del terreno. Sin un fallo, porque los tractores JOHN DEERE 515 y 717 son garantía de una eficaz, segura y constante colaboración.

**JOHN DEERE 515 Y 717, DOS TRACTORES DE FABRICACION NACIONAL
CON CALIDAD Y PRECIOS INTERNACIONALES**

JOHN DEERE



DESDE 1837 DEDICADOS
A CALIDAD

SOLICITE MAS INFORMACION AL CONCESIONARIO JOHN DEERE

EN BURGOS-EMILIO GIL PERALTA Y CIA, S. R. C., Plz. Dr. Albiñana, 1 ● EN ARANDA DE DUERO-CASA GUTIERREZ PI. Primo de Rivera, 20 ● EN HERRERA DE PISUERGA-ANTONIO DEL BARRIO HIGUERA ● EN LEON-AGRICOLA INDUSTRIAL LEONESA, S. A., Colón, 25 ● EN MIRANDA DE EBRO-CASIMIRO LOPEZ Y CIA., S. L., Leopoldo Lavin, 16 ● EN OVIEDO-IGNACIO CASADO HUERDO, Foncalada, 13 ● EN PALENCIA-COMERCIAL ZAMORANO, S. L., Avda. Manuel Rivera, 20 ● EN PONFERRADA-ALFREDO NEIRA FERNANDEZ, La Cemba, 63 ● EN VILLAQUIRAN DE LOS INFANTES BRAULIO GARCIA E HIJOS

MIRANDA Clausura del curso de mecánicos reparadores

Día de temperatura agradable y algo de sol, con los actos ya ensayados en el número de ayer, sirvieron para dar mayor realce a la festividad, en la que tomaban la comunión más de cuatrocientos niños mirandeses en los distintos templos.

Falleció en nuestra ciudad a los 29 años de edad, la señora doña Ascensión Fernández Legarda (q. e. p. d.). A su esposa, hijos y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

El productor y alumno de los cursos citados, don Máximo Barrón Fuente, logró hace pocos días en Burgos el tercer puesto provincial de ajustadores.

ALQUILERES
EN CHALET con amplísimo jardín se alquila magnífico piso amueblado, todos servicios. Teléfono 201634.

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS
ALQUILER coches sin conductor. Joyería Gadema. Paloma, 41. Teléfono 205047.

ALQUILER sin conductor. Seat 1.500, SIMCA 800-D, GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, 29.

ALQUILER sin conductor. Seat 1.500, SIMCA 800-D, GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, 29.

AUTOS Catedral, sin conductor: SIMCAS, R-8, 4-L, Seat, Liana de Añera, 11. Avenida Cid, 15. 206431-206115.

ALQUILER automóviles sin conductor. Talleres Pedro Vitoria 108. Teléfono 206361-206854.

MICROBUS para viajes taxi, desde 3 a 15 plazas. Teléfono 204777.

EQUIPAMOTORES para vehículos de fabricación nacional, a m p l i c o surtido. «Comercial Veto-Moto». Teléfono 201634. Precios sin competencia.

CINTURONES de seguridad. Imprescindible en su automóvil. Instalación en el acto. Teléfono 206983.

ROTULAS «AERAS» Distribuidor: «Continental Auto S. A.» Madrid, 1.

RECAMBIO original «Opel» «Chevrolet», etc «Continental Auto. S. A.» Madrid 1.

COMBIE su motocicleta usada por un velomotor Derbi y el resto a partir de 18 meses. Hermanos Puente, San Pablo, 18.

COLOCACIONES
ASISTENTE necesitada. Avda. del Cid 62, 2.º. SE NECESITAN pinches y aprendices. Razón: Petrus. Eras de San Francisco, 7 (Registrado Oficina Colocación, núm. 293).

MUCHACHA para Madrid, bien informada, buen sueldo. Informes esta Administración.

PEONES se precisan, bien retribuidos, Plaza de Logroño. Obra Colección.

SE NECESITA chico, boca familia. Santander 17, 2.º.

SE NECESITA chico, 14-16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 596).

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITA chico de 17 a 20 años. En Elbar, mantenimiento. Informes: Santa Dorotea. Bar David.

SE NECESITAN mujeres para limpieza. Arco del Amparo, 7. Teléfono 206172. (R. O. C. núm. 600).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITAN mujeres para limpieza. Arco del Amparo, 7. Teléfono 206172. (R. O. C. núm. 600).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITAN mujeres para limpieza. Arco del Amparo, 7. Teléfono 206172. (R. O. C. núm. 600).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITAN mujeres para limpieza. Arco del Amparo, 7. Teléfono 206172. (R. O. C. núm. 600).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).



A GASOLINA O A GAS-OIL SIEMPRE DKW

Lleva 1000 Kgs. y como los lleva Sube a plena carga pendientes del 26 %

Modelos: F-1000-L (gasolina, motor DKW 3 cil) F-1000-D (motor Diesel Mercedes-Benz)

fabricados por IMUSA-VITORIA

Concesionario: **JAIME ANDRES URETA**

Vitoria, 54
Telf. 4263
BURGOS

ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13 Teléfono 207148) de NUEVE de la mañana a UNA y MEDIA de la tarde y de CUATRO a OCHO Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad.

PRECIO: 10 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más una peseta.

ATENCIÓN señoras! Importante empresa de aparatos electrodomésticos necesita cubrir plazas de vendedoras. Se exige buena presencia. Garantizamos ingresos mínimos 3.000 Ptas. mensuales. Vitoria, 44

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITAN mujeres para limpieza. Arco del Amparo, 7. Teléfono 206172. (R. O. C. núm. 600).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

SE NECESITA chico de 14 años. Razón: Papelería Merino, San Pablo, 6. (Registrado Oficina de Colocación núm. 597).

MASEGOSA. Empresa constructora de Bilbao, le ofrece las viviendas más económicas: Pisos desde 160.000 pesetas. Constan de tres y cuatro habitaciones, cocina, aseo, hall, muy bien orientadas. Grandes facilidades de pago. Mitad hasta realizar escrituras, resto amortizar en diez años. Oficinas provisionales: Santo Toribio, 13 E. San Pedro de la Fuente.

VENDEO pensión. Informes esta Administración.

VENDESE en Páramo del Arroyo, amplia casa para labrador o ganadero, huerta, cochera, pajar, adjunto y tierras. Informes: «Rincón de Españas».

VENDEO piso 5 habitaciones amplias, muy soleadas, todos exteriores, exento contribución, hall, terraza, ascensor subida bajada. Informes: Avenida del Cid, 85, 8.º. A.

VENDEO piso, por traslado: 4 habitaciones, cuarto baño, agua caliente butano, ascensor. Vitoria, 54, 7.º. dcha.

VENDEO piso nuevo, económico, vengo calle Vitoria, 5 habitaciones cocina y cuarto de baño. Facilidades. Razón: Carnicerías, 2, 4.º dcha. De 2 a 4 tardes.

VENDEO piso. Bar La Altea. De 12 a 2 y 4 a 6.

VENDEO en Villatoro barrio de Burgos, casa y cocheras, tractor Farmal petróleo y gasolina, remolque y remolque de mulas, mula y macho de ocho años, todo ello muy barato. Benito Fresno.

DOY pensión completa o dormir Villarcayo. 10, 5.º izqda.

CEDO camas dormir o pensión completa. Informes: Puebla, 16, 3.º

ADMITO huéspedes. Calle Emperador 10, 1.º izquierda.

M U Y céntrico. Plaza Mayor, dispongo habitaciones confortables, dormir o pensión completa. Sombrenaria, 3, 3.º

DOY pensión completa o sólo dormir. Confortable. Calle Trinas, 3, 1.º. Junto Correos.

VENDEO varios muebles y persianas, de 4 a 8. Razón, Vega, 18, 1.º

PERDIDAS
PERDIDA gafas graduadas ahumadas. Se gratificará. San Pablo 37, 2.º. Teléfono 204949.

PERDIDA gafas niñas graduadas, calle Valladolid a Plaza Vega. Gratificarse: Bar Regondo, Vega, 6.

PERDIDA medalla oro dos inscripciones. Gratificarse: Bar Colombia.

HALLAZGO mechero en vía pública. Entregará: Molinillo, 19, 3.º, derecha.

TRASPASOS
SUBARRIENDO, traspaso o vengo bar resaca, situación inmejorable, posibilidad atenderlo. Informes esta Administración.

VENDEO o traspaso local preparado, 28 metros cuadrados, bloque CICASA. Informes: Vitoria, 64, 4.º, derecha.

TELEVISORES
TELEVISORES fríos totalmente transistorizados ahorran para su importe. Solo con «La Visa» técnica avanzada Distribuidor: Radio Mirón, Cordón 2.

TELEVISORES 19.º último modelo extraplano UHF, licencia americana con antena, voltímetro y mesa, todo 16.900 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Veto-Moto». Calera, 10.

REPARACION y venta relojes garantizados. Relojería Vélez. Laim Calvo, 19.

OFFSET
y toda clase de trabajos tipográficos en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Vitoria, 13 Tl 202852

IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Vitoria, 13 Tl 202852

VENDEO trilladora seminueva, núm. 1. Vallueras. Demetrio Caño.

HUESPEDES
ADMITIRIA huéspedes pensión completa. Teléfono 205840 - 845.

EL DIA DE LA ASCENSION DIA DE PRIMERAS COMUNIONES, EN ARANDA
El Día de la Ascensión ha sido un gran día para todo el mundo y particularmente para los vecinos de nuestra población, por la enorme cantidad de Primeras Comuniones que han tenido lugar.

SI el problema de los inválidos te interesa dirige todas tus iniciativas a la Delegación provincial de la A.N.L.C. o a la Presidencia Nacional. La primera tiene su residencia en Puebla, 21. primer y la Presidencia Nacional en Madrid. General Sanjurjo, 33.

TODAS LAS VENTAJAS DEL MUEBLE METALICO, UNIDAS A LA NOBLEZA de la MADERA EN LOS MUEBLES DE OFICINA «PEIBA»

- * MAS CONFORTABLES
- * MAS SILENCIOSOS (sin vibraciones)
- * MAS PERFECTOS EN SU ACABADO
- * MAS BELLA PRESENTACION
- * MAS ECONOMIA

Solicite información al distribuidor en Burgos:

Muebles BARUQUE

San Pablo, 27 - Teléfono 205195

ANGLO

mejor que la realidad

Distribuidor exclusivo para Burgos y provincia



COMPANIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL

DEPORTES

Caso de empate no habrá prórroga en las semifinales de Copa

Se jugarían nuevos encuentros el martes o miércoles próximos

Bruselas. — Ha sido negativo el resultado del análisis de líquidos orgánicos efectuado a tres jugadores del Real Madrid y tres del Partizan, después de la final de la Copa de Europa y como parte de la lucha antidoping.

Como se recordará fue el Real Madrid el que pidió se hicieran análisis a sus jugadores para comprobar que el equipo madrileño no había utilizado estimulantes artificiales. Se tomaron las muestras y se enviaron a un laboratorio especializado de Bruselas. Estos analizaron los líquidos y hoy han hecho público el resultado de los mismos: negativo en los jugadores de los dos equipos.

Los tres jugadores madrileños cuyos líquidos orgánicos se analizaron fueron: Sanchis, Zoco y Serena.

MUNDO, ENTRENADOR DEL VALENCIA

Valencia. — La Junta directiva del Valencia F. C. ha acordado designar a Mundo como entrenador del equipo para la temporada próxima.

Mundo desempeñaba ya el cargo de modo semioficial desde la renuncia de Barinaga. Se hará cargo inmediatamente de su puesto actuando como entrenador valencianista en el encuentro que el club jugará mañana contra el Wiener Eportklub.

Asimismo, se acordó conceder la libertad incondicional a los jugadores Sánchez Lage, Suco, García Verdugo, Cabello, Fuentes y Ejea.

EL FICHAJE DE HON

Madrid. — Luis Hon ha firmado contrato con el Santander para entrenar al equipo montañés en la próxima temporada. En el contrato se estipula la cantidad de trescientas mil pesetas por anualidad, más una prima especial si el equipo asciende a Primera División y otra si llega a jugar la promoción.

SORTEO

Ginebra. — La Unión de Asociaciones Europeas de Fútbol anunció hoy que el sorteo para las eliminatorias de Copa de Europa de clubs campeones de Liga y Copa para el próximo año 1966-67, tendrá lugar en Londres, el domingo, 10 de Julio próximo.

También se ha comunicado a todas las Federaciones del cambio en algunos de los Reglamentos de la competición.

MOLINUEVO, AL PONTEVEDRA

Pontevedra. — El entrenador vasco, Molinuevo, que durante cuatro temporadas estuvo al frente del Real Gijón, ha suscrito esta tarde contrato con el Pontevedra para la próxima temporada.

SOLO MULTAS

Madrid. — En la reunión del Comité de Competición de la Real Federación Española sólo se impusieron unas multas a varios jugadores por faltas cometidas en los partidos jugados ayer, sin que les impida alinearse en los partidos de vuelta de las semifinales del próximo domingo.

PARTIDOS DE DESEMPATE

Madrid. — Si los equipos participantes en las semifinales de la Copa de S. E. el Generalísimo terminaran empatados al término de los partidos de vuelta, se jugarían encuentros de desempate el martes o miércoles de la próxima semana. Ante tal contingencia, el Barcelona y el Zaragoza han llegado a un acuerdo señalando el campo de Mestalla, propiedad del Valencia, como escenario del desempate Barcelona - Zaragoza.—Alfil.

Cualquier información que desee sobre el Seguro de Accidentes de Cualidades Laborales, calle Jonde de Jordana, 3, c/ de Servicio de Mu en la Delegación provincial Trabajo le será facilitado primer teléfono 2025.



LINOLEUM Español

no es un plástico

Es un pavimento fabricado con aceite de linaza y resinas naturales que le dan esa calidad de "materia viva", resistente, higiénica y bellísima exija LINOLEUM ESPAÑOL; no se conforme con menos LINOLEUM NACIONAL, S. A. Calle de Alicante, 4, T. 239 84 00 - Madrid (5)

Esta tarde se desplaza el Burgos a Madrid

El partido contra el Rayo Vallecano será matinal

Con el fin de llevar a cabo la devolución de visita que nos hizo el Rayo Vallecano, para jugar un partido amistoso en El Plantío contra nuestro primer equipo, esta tarde, a las cinco, partirá el Burgos con dirección a la capital de España, donde la nueva confrontación entre ambos conjuntos tendrá lugar mañana domingo, a las once y media de la mañana.

La expedición burgalesista quedará también allí en El Plantío, para que les resulte más «familiar». Estará integrada por los siguientes jugadores: Payno, Nino, Astorga, Zamora, Arsenio, Huerta, López, Pita, Samuel, Chovi, Fábregas, Llago, Echazarra, «Paco» y Pestaña. Es posible que muchos aficionados piensen que este partido puede tener su importancia a efectos de observación y traspaso de determinados jugadores blanquinegros y, en tal caso, echarán de menos entre los citados, el nombre de Angelin...

Suárez Del Sol y Peiró, a la selección

Madrid.—Luis Suárez, Luis del Sol y Joaquín Peiró llegarán a Madrid a mediados de la semana próxima, para ponerse a las órdenes del seleccionador nacional de fútbol, José Villalonga, ha manifestado esta noche el secretario de la Federación Española de Fútbol, don Andrés Ramírez, a un redactor de Alfil.

El señor Ramírez ha añadido que se ha cursado a los tres jugadores una nota en la que se les indica que se consideren invitados de la Federación para presenciar el encuentro de la final de la Copa del Generalísimo, que se jugará el día 29 de las ocho de la noche.

Los tres jugadores saldrán con el resto de los convocados por el señor Villalonga el lunes, día 31, por la noche, en tren hacia Santiago de Compostela, donde quedarán concentrados.

La Federación facilitará la lista de los convocados el próximo lunes, por la noche, después de que el seleccionador la dé a conocer al Comité directivo del máximo organismo futbolístico nacional.

Ciclismo

El italiano Andreoli se adjudicó la tercera etapa del «Giro»

Julio Jiménez sigue ostentando el liderato

Génova. — El italiano Andreoli ha ganado la tercera etapa del «Giro de Italia» entre Diano Marina y Génova, con 120 kilómetros, en un tiempo de 2-27-27 a una media de 48,828 kilómetros por hora. En el mismo tiempo se clasificaron Adorni, Nolmans, Dancelli, Basso, Graczyk, Boons, Fontana y un pelotón, todos en el mismo tiempo que el vencedor.

Julio Jiménez conserva la «magia rosa», de líder de la prueba. CLASIFICACION GEN

Clasificación general. — 1: Julio Jiménez (España) 8-13-56; 2: Motta (Italia) a 1-23; 3: Adorni (Italia) a 1-36; 4: Balmanion (Italia) a 1-44; 5: Zilioli (Italia) a 2-32; 6: De Rosso (Italia) a 2-51; 7: Gimondi (Italia) Id.; 8: Maurer (Suiza), a 3-01; 9: Bitossi (Italia) a 3-15.

En el puesto 12 se encuentra Anquetil a 4-40.

VUELTA A FRANCIA

París. — Hoy se cierra el plazo de solicitudes para participar en la próxima edición de la Vuelta ciclista a Francia.

Hasta ahora los organizadores han recibido las siguientes solicitudes:

Francia: Equipos Ford, Peloforth Sauvage, Mercier, Peugeot y Kamone.

Bélgica: Mann, Smith's, Groene, Lecuw, Solo-Superia.

Holanda: Televizier.

Italia: Filotex, Molteni Salvairani.

España: Fagor, Kas y Ferrys.

VUELTA A COLOMBIA

Medellín (Colombia). — El corredor antioqueño Martín Cochise Rodríguez ha ganado la novena etapa de la Vuelta ciclista a Colombia entre Riosucio y Medellín.

En la general figura en cabeza Martín Cochise Rodríguez seguido de Javier Suárez y Carlos Montoya.

Los españoles figuran en décimo primer lugar, Ventura Díaz, en el vigésimo sexto, López de la Torre y en el vigésimo noveno, Antonio Tous.

En la montaña va primero López de la Torre con veinticuatro puntos.

Torneo primavera de tenis

Resultados de los últimos partidos celebrados

Han continuado jugándose con gran animación, los encuentros de este torneo organizado por la Ciudad Deportiva Militar y patrocinado por «Música y Deportes».

En la prueba de individual caballerías, en el segundo grupo, se han iniciado los partidos correspondientes a los cuartos de final con los siguientes resultados.

El Sr. Jiménez vence al Sr. Martínez por 6-0, 6-4. A pesar de la gran reacción del Sr. Martínez en el segundo set, no puede éste adjudicárselo y forzar un tercero de desempate.

El Sr. González-Moro en su partido con el Sr. Serrano tuvo serias dificultades para ganar el primer set, ya que su adversario remontó un desfavorable 5-2 hasta ponerlo en 5-4 tras lo que el Sr. González pudo apuntarse el juego y con ello el primer set, logrando luego el segundo, fácilmente, por 6-1.

El encuentro entre el Sr. López Zuazo y el Sr. Segarra, reñido hasta la igualada a dos juegos, tuvo un fácil final al vencer el segundo por 6-2, 6-0. Pablo Conde, en su partido inicial con el Sr. Alvarez pierde el primer set por un apurado 4-6, logrando hacerse con el partido al anotarse con relativa facilidad los dos siguientes sets por 6-1 y 6-3.

En el último partido de cuartos de final del primer grupo, el Sr. Casado ha vencido al Sr. Falces por 6-4, 6-1, tras un duro encuentro.

Faltan por jugar las semifinales de ambos grupos habiéndose clasificado en el primero los señores Gutiérrez, Cestino, Casado y Arias y en el segundo los señores Jiménez, González-Moro, Segarra y P. Conde.

Hockey sobre patines

Oporto, sede de los próximos campeonatos

Sao Paulo. — Resultado de los partidos jugados ayer en el campeonato mundial de hockey sobre patines en esta ciudad: Inglaterra, 6; Brasil, 2.

Estados Unidos, 4; Holanda, 2. Fue designada la ciudad de Oporto (Portugal) para sede de los próximos campeonatos de hockey sobre patines.

España ha presentado su candidatura para organizar los mundiales de hockey en el año 1970.

Las Mutualidades Laborales gestionarán el Seguro de Accidentes de Trabajo a partir del 1 de Mayo de 1966 en cumplimiento de la Ley de Bases de la Seguridad Social.

CAMPO

GRANDES ALMACENES

- * BOLSOS
- * MEDIAS
- * GUANTES

ELIJA DONDE HAY SURTIDO



NOTA: escuche diariamente a través de Radio Popular, a las 2'45, la emisión «LA HORA DEL CAFE». Importantes premios

TOROS

Madrid. — Séptima corrida de la feria de San Isidro, en la plaza «Monumental», que fue televisada en directo. Sels toros de don Baltasar Iban Valdés, de Madrid, de bonita lámina y bien armados, pero escasos de fuerza y de bravura. Excepto el tercero, que fue más manejable, todos llegaron aplomados y defendiéndose al último tercio. Varios fueron pitados en el arrastre. Hubo dos tercios de entrada.

Jalme Ostos se mostró voluntarioso en su primer pero con la espada se le pasó el tiempo y escuchó un aviso. Fue aplaudido al retirarse entre barreras. En el cuarto hizo faena breve, sin nada de relieve. Silencio. «El VIII», oyó aplausos en el segundo y no pudo hacer faena en el quinto. Silencio. «El Pireo» se lució toreando con el capote y colocando banderillas en su primero. Hizo una faena torera y mandona y mató de una estocada corta. Ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo. En el que cerró plaza no hizo nada de relieve, ante las dificultades del toro. Pesaron los toros en vivo, por orden de lidia, 522, 472, 494, 535, 521 y 510 kilos, respectivamente.

ANTONIO ORDÓÑEZ NO PODRÁ TOREAR POR LO MENOS, DURANTE QUINCE DIAS

Málaga. — El matador de toros Antonio Ordóñez ha llegado esta tarde a esta ciudad, procedente de su finca de Valcargado. Fue reconocido por el doctor don Horario Oliva, que le atendió el día de su cornada en esta plaza el Domingo de Resurrección. Después del reconocimiento, el doctor Oliva facilitó el siguiente parte facultativo: «El matador de toros Antonio Ordóñez presenta un nódulo cicatrizal en la extremidad inferior de la cicatriz, a nivel de cara posterior - interna del muslo izquierdo, correspondiente a rotura fibrilar de flexores de la pierna, que le impide el ejercicio de su profesión durante unos quince días».

A preguntas del corresponsal de «Cifra», Antonio Ordóñez manifestó de forma laconica: «Lo importante, lo que deseo, es ponerme bueno. De lo demás, Dios dirá. Porque me encuentro muy animado y con muchos deseos de torear».

Como complemento de esta noticia podemos recoger las manifestaciones del gerente de la empresa de Madrid, don Livinio Stueck, hechas a través de T. V. en el transcurso de la transmisión de la corrida de ayer.

A preguntas del locutor y crítico Manuel Lozano Sevilla, el señor Stueck dijo que Antonio Ordóñez había comunicado a la empresa su imposibilidad de actuar en la corrida del próximo lunes, después de su ausencia en la corrida del pasado miércoles.

En esta corrida, Ordóñez será sustituido por «Antoñete» para lidiar toros de don Juan Pedro Domecq.

También anunció el señor Lozano Sevilla, en el curso de la transmisión, que por haber resultado lesionado el jueves último en la plaza de Sevilla, el diestro «Curro» Romero, no podrá actuar en Madrid en la feria de San Isidro de este año.

MANANA, NOVILLADA «DE LA OPORTUNIDAD» EN NUESTRA PLAZA

Al igual que en repetidas ocasiones lo ha hecho en su plaza madrileña de «Vista Alegre», la empresa González Lucás nos ofrece mañana en Burgos uno

de esos festejos de novelas, titulados «de la oportunidad», en el que van a actuar cinco matadores que sueñan con ser figuras de la tauromaquia.

Los nombres de estos toreros son los siguientes: José Mesa García «El Elegido» (uno de los dos «capas» que llevan ya dos meses «sitiando a la plaza burgalesa, pidiendo esta oportunidad que ahora se les brinda), Manuel Jiménez, José Mesa Barranca «El Necesitao» (primo hermano del primero y también residente en Burgos desde hace dos meses), Jacobo Belmonte y B. Hurtado «Currito».

De Jiménez, Belmonte y «Currito» podemos decir que el jueves último torearon en «Vista Alegre» y lograron un señalado triunfo, siendo sacados a hombros. Esperamos que los tres y sus otros dos compañeros de cartel los replatan mañana en Burgos, divirtiéndolo al público que en gran número se dé cita en los tendidos.

en los tendidos. Hoy, a las cuatro, se abrirá el despacho de localidades en las taquillas oficiales.

PLAZA DE TOROS DE BURGOS

Empresa GONZALEZ LUCAS

MANANA, DOMINGO, A LAS 5'30 DE LA TARDE

¡NOVILLADA DE LA OPORTUNIDAD!

Cinco seleccionados novillos, de acreditada ganadería, para

José Mesa García «EL ELEGIDO»

MANUEL JIMENEZ

José Mesa Barranca «EL NECESITAO»

JACOBO BELMONTE

B. Hurtado «CURRITO»

Precios populares: Localidades desde 25 pesetas

RELOJ

TITAN

EL TITAN DE LOS RELOJES

AHORA, provisto con el auténtico parachoques INCABLOC

Destacaron por el Arlanza, Rafa y Ovelo. Por la selección López y Sendino (ambos del equipo del Seminario) y Cascallana. CLASIFICACION FINAL DEL XI TROFEO CAJA DE AHORROS MUNICIPAL Arlanza, 19 puntos; San Jeronimo, 17; Academia Ingenieros, 17; Aparejadores «B», 11; Club Ciclista, 10; Aparejadores «A», 10. J. L. PAUL



Aunque la primavera ha dejado sentirse ya en gran parte de Europa, las regiones cercanas al Polo permanecen aún cubiertas por nieve y hielo. El rompehielos "Pronchishev" procede a abrir camino en el puerto Arcángel, en el Mar Blanco, con el fin de que los buques puedan atracar y comience a normalizarse la navegación. — (Foto FIEL)



El traductor olvidado

Por Francisco-Javier MARTIN ABRIL

RECIENTEMENTE escribí un artículo, titulado «Creador y crítico», distribuido por la Agencia Logos a los periódicos de su importante cadena, en el que se hablaba de la gran obra de Charles Moeller, «Literatura del siglo XX y tritimismo». He recibido alguna carta sobre este artículo. A veces, por lo que

se nos dice, debemos aclarar o rectificar. No hay más remedio que poner las cosas en su punto. Una de las cartas recibidas es del traductor don Valentín García Yebra, quien con una exquisita amabilidad me proporciona datos que yo desconocía: la obra no constará de seis tomos, sino de siete. Y el mismo Moeller dice que espera poder terminar el quinto dentro de este año. Creo que estas noticias son muy interesantes para el público español —el público que lee— que espera los tomos de Moeller como agua de Mayo. Pero alguien, con respetuosa sinceridad, me dice que el párrafo de prosa que yo copiaba en mi anterior artículo no es de Moeller, sino del traductor, García Yebra, «que no ha estropeado la prosa de Moeller». Pues tiene razón este señor y yo me apresuro a dársela, que

es una manera de rectificar. A mí no me duelen prendas cuando doy un traspies y en todo momento estoy dispuesto a la rectificación. La verdad es que con frecuencia olvidamos al traductor que, cuando es bueno, más que traductor es un auténtico creador, como ocurre en este caso. Traducir no es fácil. ¿Se traducen las palabras? Difícil. ¿Se traduce el pensamiento? ¿Se traduce el estilo? En cierta ocasión, la traductora inglesa de uno de mis pequeños libros me decía: «No sé cómo traducir eso que dice usted de la real gana...». ¡Cualquiera traduce los giros de esos como valores entendidos! Azorín, en uno de sus últimos libros «Ejercicios de castellano», escribe un gracioso diálogo sobre las traducciones, que titula: «Ser traducido». Y el estilista dice: «No creo que mis libros puedan interesar en el extranjero; en el extranjero en que yo se hable el castellano». A pesar de todo, en una de mis visitas a Azorín, me enseñaba éste unos cuantos de sus libros recientemente traducidos a lenguas para nosotros «difíciles». Según San Jerónimo —tomo la cita del Diccionario de la Literatura, de mi amigo Federico Carlos Sáinz de Robles— «el buen traductor debe trasladar el alma del concepto y la elocuencia y la energía del dicho sin necesidad de usar de las mismas voces que halla en el original ni observar la colocación de las palabras, siempre que explique el verdadero sentido del todo». Traducir, ¿equivale a ser fiel el que traduce a las palabras? Más exactamente consiste en ser fiel al sentido, al aire, a todo eso que es pensamiento y que es también estilo.

¿Labor oscura la del traductor? Labor muchas veces ingrata, porque a menudo se ignora el trabajo finísimo del hombre que traduce con fidelidad, amor y estilo, como me sucedió a mí con el traductor de la magna obra de Charles Moeller. García Yebra se sorprenderá de mi rectificación «no pedida», pero la verdad tiene sus exigencias y yo no me quedo tranquilo cuando me equivoco. Ahora, sí, ya estoy tranquilo, todo lo tranquilo que se puede estar mientras se vive.

Carta de MADRID

Por TACHIN

«El actual plan de Bachillerato debe ser humanizado»

Para el verano, 1.750 coches de importación

MADRID.— Se ha reunido el Consejo de la Confederación Nacional de Padres de Familia, con asistencia de la mayoría de los consejeros. Con respecto a una posible

reforma del Bachillerato, a Confederación acordó dirigirse al ministro de Educación, reiterándole su criterio de que el plan actual debe ser humanizado. Las materias deben quedar adaptadas a la inteligencia de la edad de los alumnos y ofrecerse su entusiasta y leal colaboración. También acordó dirigirse a las autoridades competentes con el ruego de que tan pronto las operaciones de ajuste definitivo de las retribuciones de funcionarios lo permita, atiendan al incremento de la ayuda familiar, que a tantas familias españolas afecta.

El invitado carola

Un tipo que tiene fama de gorrón, asiste sin haber sido invitado a la fiesta de una artista en su casa. Al retirarse, se despide el «carota» de la anfitriona, diciéndole: —Ha sido una fiesta estupenda. Mucho's gracias. Y ella responde: —No hay de qué. Para la próxima vez no dejaré de invitarle.

El corazón artificial plantea ya problemas alucinantes

- Cadáveres vivos cuyos tejidos se descomponen mientras el corazón sigue funcionando
- El reemplazamiento de órganos vitales podría ampliar la vida hasta doscientos o trescientos años

Por Gilles FABIER

LA muerte del primer paciente en el que se probó un corazón artificial no ha desanimado al doctor Debaquey que va a intentarlo de nuevo en Houston (Texas). Es lo que acaba de anunciar el médico argentino Domingo Liotta, que asistió al Dr. Debaquey en su primera operación de este género en el caso de Marcel Derudder, 65 años, el 21 de Abril último. Porque si el enfermo falleció el 28 de Abril último al fallar el pulmón izquierdo, en el plano médico la supervivencia de casi cinco días constituye un primer éxito. Sin el corazón artificial, Marcel Derudder hubiera muerto el 21. El grave problema por resolver, como en el caso de los injertos, es el de la tolerancia del organismo a un cuerpo extraño, en este caso, al material plástico del que está hecho el corazón artificial. La autopsia del operado en Houston ha revelado que la curación del corazón había ya comenzado.

INTERVENCIÓN PREMATURA? Algunos cardiólogos europeos afirman que la intervención fue prematura porque las técnicas no estaban aún lo suficientemente adelantadas. (En Europa también se trabaja en la creación de un corazón artificial, lo que nos hace suponer que no pasará mucho tiempo sin que a este lado del Atlántico también se experimente). En particular el doctor Adrian Kantrowitz, quien, al reprochar al Dr. Debaquey por haberse rodeado de una publicidad prematura, revela que el día 4 del pasado Febrero, practicó en Nueva York la primera operación de este género en un enfermo de 34 años, que murió 24 horas después, pero por causas completamente ajenas a la operación que había sido completamente satisfactoria. Y en el transcurso de un mes, el mismo cirujano repetirá la operación en otros dos enfermos.

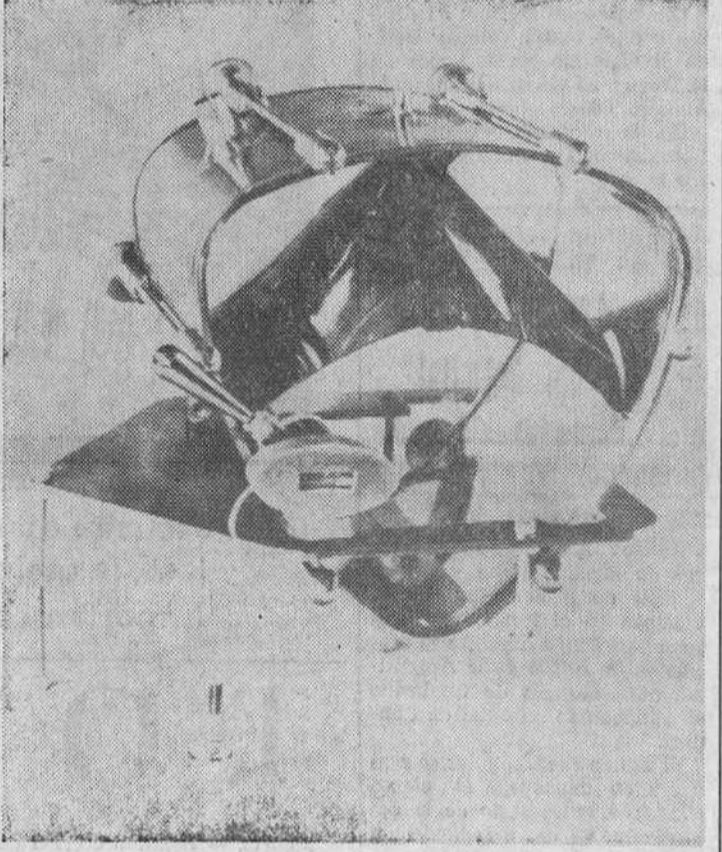
¿Pero qué clase de enfermos? En primer lugar, todos los que están propensos a un edema pulmonar agudo. Este riesgo puede sobrevenir a consecuencia de múltiples enfermedades cardíacas: lesión valvular, miocarditis, anemia arteriosclerosa. En el momento en que el corazón pierde su vigor, el ventrículo izquierdo, aquel que realiza el trabajo más duro de contracción y dilatación no sigue teniendo ya la fuerza de asumir plenamente sus funciones. El pulmón es el primer órgano en sufrir las consecuencias; mal regado por la sangre, se sofoca, trasuda, se llena de agua. Es el edema que le impide filtrar el oxígeno. El enfermo se asfixia. Existe toda una terapéutica para combatir, pero está dominada por dos tratamientos destinados a sostener el ventrículo izquierdo. De aquí la idea de devolver sus fuerzas a éste haciéndolo que descanse, gracias a su sustitución por un «corazón-satélite».

Actualmente es decisivo en este punto el que el corazón haya dejado de funcionar. Ahora bien, el corazón artificial de Derudder funcionaba aún en el momento de su muerte. Recordemos que se trataba de un corazón «anexo», mientras que el doctor Debaquey examina los problemas planteados por el «sustituto» completamente artificial de la función cardíaca que la técnica pondrá al servicio del hombre dentro de unos años. Dicho, con otras palabras, el corazón artificial que reemplaza al corazón natural deteriorado.

PROBLEMAS DESCOMUNALES El doctor Debaquey prosigue: «¿Cómo se determinará la decadencia de los tejidos humanos antes o después de la muerte?» Se verá en efecto «cadáveres vivos» que con el corazón artificial podrán incluso moverse, hacer pensar, hablar, ver, mientras que las otras funciones detenidas traerán consigo la descomposición de los tejidos. El doctor Debaquey prevé que los problemas de eutanasia serán mucho más delicados aún que en nuestros días.

Más allá todavía, el eminente cirujano prevé, la posibilidad de hacer vivir a los hombres hasta 200 ó 300 años gracias al reemplazamiento de varios órganos vitales. Pero surgirán entonces problemas descomunales sobre el control de los nacimientos y sobre las jubilaciones, infinitamente más largas que en nuestros días, aunque la vida activa se prolongue.

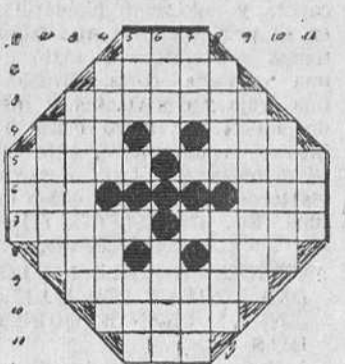
«Es cierto —concluye el doctor Debaquey— que el corazón



Instrumento o sistema de succión intracardiaca que evita las filtraciones de sangre procedentes del corazón, manteniendo un campo operatorio seco en las operaciones a corazón abierto. Este aparato, proyectado y fabricado por la Clínica Mayo de los EE. UU. y la IBM devuelve al sistema circulatorio la sangre, que absorbe durante la operación, del depósito en forma de viscosa cardiaca que consta Es de acero inoxidable y plástico y en realidad se trata de lo que pudiera llamarse «corazón artificial» (Foto FIEL)

artificial y otros sistemas artificiales para la prolongación de la vida podrán ser utilizados para fines extremos y absurdos. Es por tanto necesario establecer directrices médicas, legales, morales y religiosas antes de que el problema se actualice. (Reportaje especial para agencia «Fiel-Matekalo». — Prohibida la reproducción).

PASANDO EL RATO



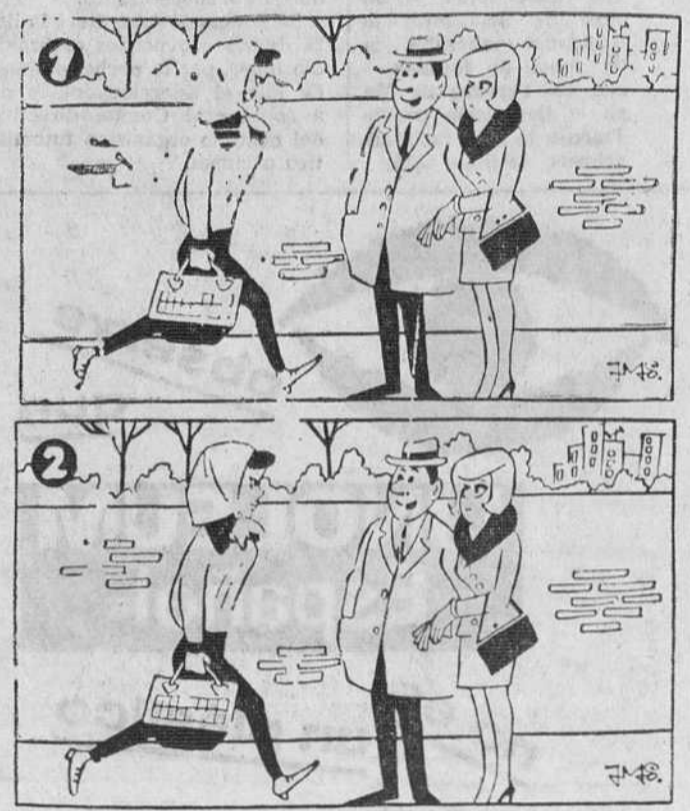
ARRO. 2: Ana. moT. 3: Meca. Cesa. 4: asaC. Oran. 5: Irol. 6: Nace. 7: Pata. Roca. 8: Amor. Alas. 9: Sem. Len. 10: Era. Aro. VERTICALES. — 1: Mama. Pase. 2: nes. Amer. 3: Saca. Toma. 4: Acinar. 5: Ra. 6: Oc. 7: Cólera. 8: ameR. Olla. 9: Rosa. Caer. 10: OTAN. Asno. Al jeroglífico: Trá él y yo

A los siete errores: 1: Abeto. 2: Casa. 3: Borla. 4: Bufanda. 5: Pelo. 6: Bolita de nieve. 7: Maleta. Y le contesta la mujer: —Ten paciencia, hombre. Te he dicho hace más de una hora que era cuestión de dos minutos. HAY QUE MIRAR LA PESETA Uno de esos individuos que han ido con lo justo a pasar los días de Pascua a la costa levantina pregunta al camarero de una lujosa cafetería: —¿Cuánt vale aquí un limón natural? —Quince pesetas si se sienta usted a una mesa, señor. —¿Y en la barra? —Doce pesetas. El turista, después de reflexionar, arguye: —Luego entonces me costará ocho pesetas si me tengo ante la barra sobre un sólo pie, ¿verdad?



—Y sin embargo las mujeres de nuestra época no nos emancipábamos hasta que nos quedábamos viudas.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos (La solución mañana)

VERSEDES

LA MAQUINA DE CRECER Aquello de la Escritura de que por mucho que se esfuerce uno no puede añadir un ápice a su altura, parecían desmentirlo los anuncios de una firma de San Remo, que con gran alarde publicitario ofrecían una máquina maravillosa con la cual se crecía a razón de un centímetro por día. La máquina existía realmente, y muchos pequeñajos la compraron. Se «la ponían» y a sufrir, porque ¿qué importa un poco de molestia si cada vez se parece uno un poco más a Rodolfo Valentino, que era muy alto? Pero los pobres presunidos de San Remo no lograron los resultados apetecidos. Uno declaró ante la Policía que estuvo a punto de ahogarse con el trasto y otro confesó que si crecía un centímetro por día, pero que lo perdía todo cada vez que se duchaba.

CONTRABANDO DE PELUCAS París. — Un peluquero español, de Figueras, llamado Martín Serra, ha sido condenado por un tribunal de Perpignan a un mes de prisión y multa de 15.000 francos por haber pasado a Francia, de contrabando una serie de pelucas, de cabello auténtico, destinada a sus colegas francesas. Los dos grandes mercados europeos del pelo, son Marsella (para los cabellos chinos, muy espesos y un tanto rebeldes) y Palermo (para los europeos, más ligeros y de pelo más suave). En 1964 se vendieron en Marsella 70 toneladas de cabellos y una peluca pesa, como término medio, doscientos gramos.

GORDISIMO En el Hospital general de Maricapa County, Estado de Arizona, USA se encontraron con un problema tremendo: a pesar de que las instalaciones son un modelo de perfección, no tenían cama para Raphael Apocada y no porque todas las plazas estuvieran cubiertas no sino porque Raphaelito era una de las personas más gordas que pudiera imaginarse. Pesa más de trescientos kilos y ha sido internado para que los médicos estudien su caso. Apocada confiesa que «es de poco comer» y sin embargo, en el plazo de diez años o poco más, se ha convertido, en un señor esbelto, en uno de los más gordos de todo el país. El Hospital general solucionó el problema poniéndole a Apocada no una cama, sino dos, para que pudiera descansar en ella su formidable humanidad.

RESPIRACION ARTIFICIAL La señora mientras presencia los trabajos de salvamento de un muchacho que se ha ahogado en el mar comenta con una conocida: —A mi marido también tuvieron que hacerle un día la respiración artificial. —¿Estuvo a punto de ahogar se en el mar? —No, cuando le presentaron en vacaciones la cuenta del hotel.



¿Le gustó el chiste?

SECUELAS

Es probable que hoy alcancen a España los residuos de la bomba china, nos advierte hoy el técnico meteorológico Novoa. Los restos atómicos contenidos en la nube radiactiva procedente de la tercera explosión china deben estar llegando a los países más occidentales de Europa. La propagación se realiza hacia el Este. Pero se asegura que la radiactividad que ofrecen es más bien débil, sin perjuicio de que la repetición de ensayos pueda llegar a motivar contaminación apreciable que podría llegar a ser peligrosa. Pues qué bien.

GIBRALTAR

Siguen las oponiones de verdes, amarillos, azules y rojos. Todas iguales. El que fue coronel Casado, jefe de la Junta de Defensa de Madrid en 1939, ha dicho que Gibraltar es una bofetada en pleno rostro, que constantemente ofende el orgullo nacional. El actor Tony Leblanc, que Gibraltar es España, quien los ingleses o no. El arquitecto Fisa, contestando a la pregunta sobre lo que significa para él la «labr» Gibraltar, dice que «como español, me indigna y me sonroja. En el poco probable supuesto de que desapareciera de entre nosotros al vez la única cosa en la que estamos de acuerdo todos los españoles». El escritor Dionisio Ridruejo ha dicho: «Hoy, Inglaterra puede argumentar con el deslave» que, en orden de los derechos humanos, existe, entre una comunidad organizada en régimen democrático y otra organizada en régimen autoritario. Cuando ese deslave haya desaparecido, la reivindicación española será absolutamente incontestable. Y, en fin, aunque nadie nos ha pedido —la petición se hace sólo a «personalidades»— nuestra impresión ante la palabra Gibraltar, la vamos a dar, porras: «Nos recuerda esa otra que dicen los confesores a ciertas personas arrodilladas ante ellos: «restitución».

CURAS

Varios periódicos han afirmado que todos los sacerdotes de Barcelona han cobrado este mes su nómina del Estado. Y, para poner las cosas en su punto, pues el «énfasi periodístico» incide en la palabra «nómina», el periódico «Ya» estima oportuna una pequeña puntualización. En primer lugar, la «nómina de los curas», dentro del presupuesto estatal, representa unas cantidades bastante escasas. En segundo lugar, si los sacerdotes cobran del Estado ello se debe a una justa indemnización por las conocidas desamortizaciones del siglo pasado. Y, por último, el vigente Concordato establece que el Estado y la Iglesia se pondrán de acuerdo en su día para llegar a una situación distinta de la que rige actualmente. Son datos, dice el diario citado, que no se deben olvidar.

ECLIPSE

«Ná». Curiosidad, cristallitos. Cielo gris en los primeros momentos y sol espléndido después, hasta que, en efecto, se «agrisó» a causa del previstísimo fenómeno. El Observatorio lo siguió naturalmente. Y cientos de personas mirando hacia arriba, un poco desencantadas, aunque ya se había advertido, muy detalladamente, que se trataba de un eclipse de tercera.

NOTICIAS BREVES

El próximo verano llegarán las primeras unidades de un tipo de importación de mil setecientos cincuenta coches. —Por la tarde, tiempo espléndido.